

II. MIGRACIÓN Y SALUD

Migración y evaluación de la salud para viajar

82. En 2000, las principales actividades del Servicio de Migración y Salud estuvieron relacionadas con la gestión de los aspectos médicos de la inmigración, el reasentamiento y el retorno. Algunos de los países de acogida exigen evaluaciones médicas previas a la partida para las personas que han de reasentarse a fin de reducir los riesgos de importación de enfermedades contagiosas, identificar enfermedades crónicas y no infecciosas de importancia y asegurar que los migrantes están en condiciones de viajar.

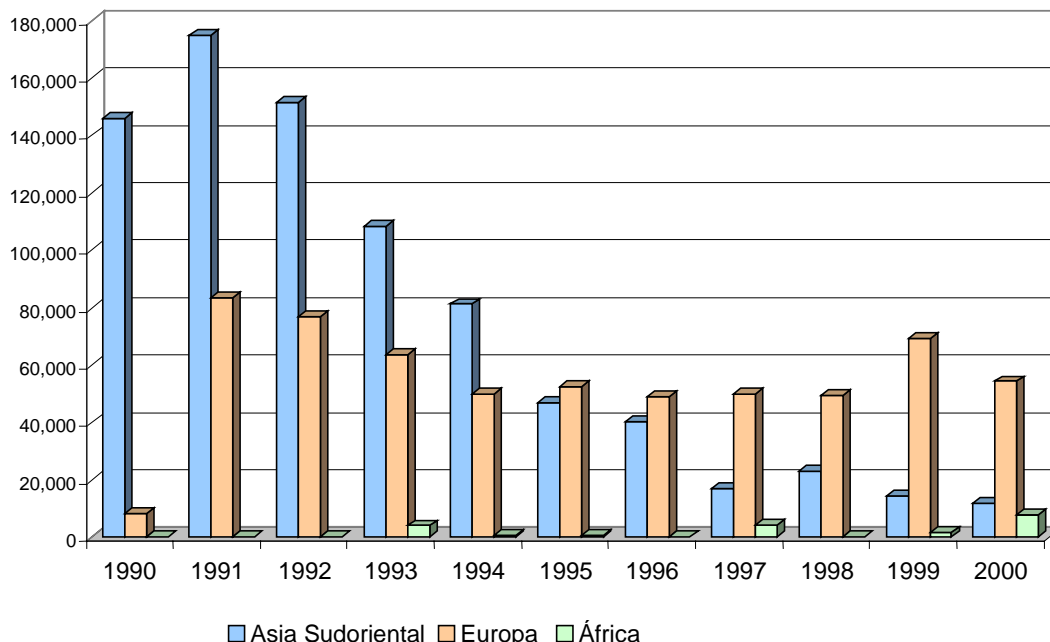
83. Ello comprende el diagnóstico y tratamiento de algunas enfermedades o condiciones de importancia en la salud pública que pueden afectar la capacidad de los migrantes de viajar, tales como la tuberculosis, la malaria y los parásitos intestinales. Adicionalmente, estos servicios pueden comprender la inmunización y el suministro de servicios de escoltas médicas a migrantes que no están en condiciones de viajar por sí solos, debido a la presencia de una condición o enfermedad médica subyacentes. Los principales clientes de estas actividades son Australia, el Canadá y los Estados Unidos.

84. Al ser el mayor y único proveedor mundial de estos servicios de salud para la inmigración, la OIM ha adquirido una amplia experiencia y perspectiva en esta esfera del proceso migratorio. La Organización sigue acopiando, analizando, estudiando y presentando reportes sobre información relacionada con los exámenes médicos de inmigración, tanto a instituciones nacionales como académicas, además de intercambiar información con los asociados internacionales.

Suministro de servicios en 2000

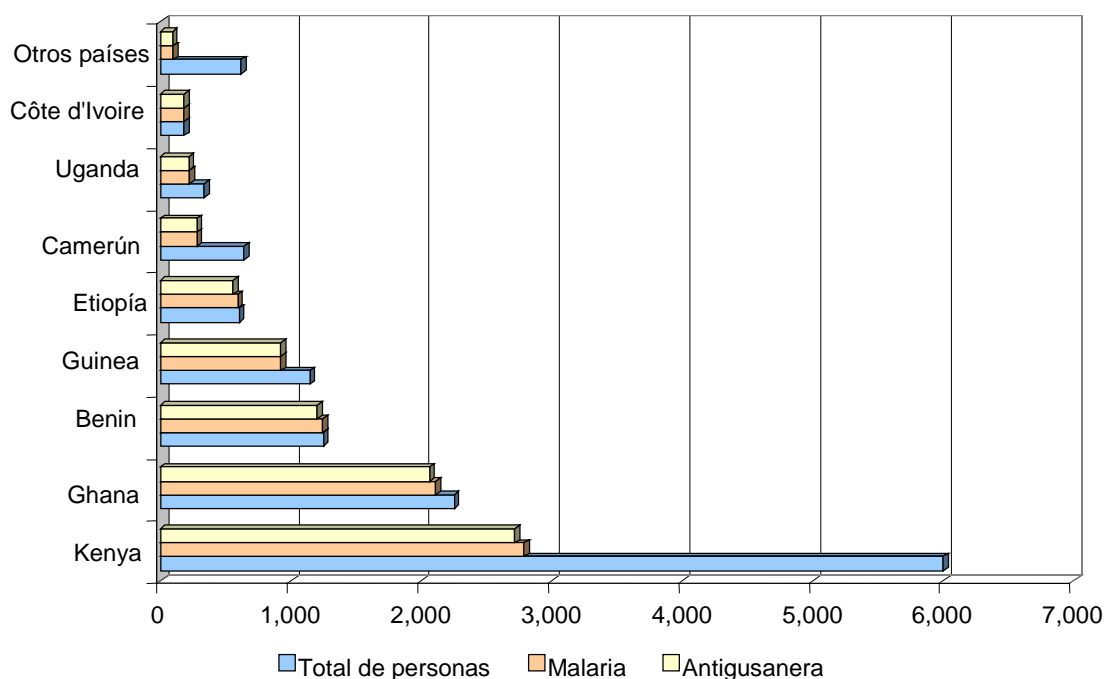
85. Las actividades de evaluación médica para la inmigración en 2000, reflejaron los patrones migratorios y de refugiados de los Estados Miembros que utilizan los servicios de migración y salud de la OIM y se realizaron principalmente desde África, Asia y Europa Central y Oriental. El creciente reasentamiento de refugiados desde África estuvo asociado con una ampliación del suministro de servicios de la OIM en ese continente.

Número de exámenes médicos para inmigración
por región y año, 1990-2000



86. Aprovechando las lecciones y experiencias adquiridas durante el suministro de los servicios de exámenes médicos, la OIM ha podido examinar activamente la ciencia y práctica de los exámenes de salud para la inmigración y ha participado en deliberaciones e iniciativas de desarrollo de políticas en este ámbito. Gracias a la exitosa experiencia que tiene en el suministro de atención pública preventiva a refugiados que están siendo reasentados desde regiones tropicales, en 2000 la OIM ofreció mayores servicios de exámenes médicos para algunos refugiados que estaban siendo reasentados en los Estados Unidos desde las principales localizaciones del África Subsahariana. El tratamiento previo a la partida de algunas enfermedades, de parásitos y de la malaria es parte importante de este proceso puesto que tiene por objeto reducir la tasa de prevalencia de enfermedades no tratadas e importables y los consiguientes costos en la salud pública de los Estados Unidos. El cuadro que se presenta a continuación contiene el número de personas que previo a la partida recibieron tratamiento antimalaria y antiparásitos durante el periodo comprendido entre octubre de 1999 y septiembre de 2000.

Número de personas que recibieron tratamiento previo a la partida
contra la malaria y la gusanera
(octubre de 1999 a septiembre de 2000)



87. La gestión de algunas enfermedades y la prevención de las complicaciones de enfermedades tropicales que pueden ser importadas por las poblaciones migrantes son eficaces en función de los gastos y apoyan iniciativas más amplias de salud pública. Actualmente se están gestionando a distintos niveles futuros desarrollos en este importante ámbito.

Retorno a Timor Oriental

88. En 2000, el Servicio de Inmigración y Salud siguió prestando asistencia en la gestión de algunos problemas médicos asociados con el retorno a Timor Oriental de las poblaciones desplazadas. Esta es una operación complicada desde el punto de vista logístico y técnico. Las personas son transportadas por vía aérea, terrestre y marítima; la salud de muchas de ellas que han sido desplazadas se ha visto afectada por el reciente sufrimiento y, al mismo tiempo, Timor presenta un creciente riesgo de enfermedades tropicales.

89. Durante las operaciones de retorno, el personal médico de la OIM efectuó exámenes y evaluaciones para determinar si las personas estaban en condiciones de viajar, ofreció servicios de escolta médica durante el desplazamiento y asistencia en el establecimiento de servicios de orientación y transferencia a quienes retornaban.

Retorno a Kosovo

90. La OIM siguió ofreciendo asistencia médica a personas que retornan a Kosovo tras el cese de hostilidades en la región. Los servicios de salud a los retornantes incluyen una evaluación previa a la llegada de las condiciones médicas y verificación de los servicios adecuados

disponibles, suministros de escoltas médicos y de ambulancia, cuando es necesario, y transferencia de los retornantes enfermos a los proveedores de atención local de salud.

91. Durante 2000, se examinó a unas 900 personas tras su retorno a Pristina, ya sea en el aeropuerto o en la estación de autobuses. Estas personas provenían de 20 países distintos, pero en su mayoría (el 70 por ciento), procedía de Alemania y Suiza. Una de cada cuatro personas sufría de malestares propios al viaje (dolor de cabeza, náuseas y estrés). Los principales diagnósticos fueron enfermedades cardiovasculares (26 por ciento), problemas musculares y de esqueleto (8,5 por ciento), problemas neurológicos (8 por ciento), problemas pulmonares (7,5 por ciento), embarazos (5 por ciento) y problemas traumatológicos, es decir, fracturas, heridas y amputaciones (5 por ciento).

92. Se organizaron escoltas médicas para las personas que necesitaban asistencia durante su traslado.

Asistencia y asesoramiento en materia de migración y salud

93. En un mundo en que desaparecen las fronteras, la relación entre la salud y la movilidad de la población y la migración reviste cada vez mayor importancia. La migración no solamente implica la translocalización de personas entre distintas regiones y el desplazamiento de poblaciones entre regiones del mundo donde existen diferentes patrones y tipos de enfermedades y males, también trae consigo desafíos para los sectores de salud y de inmigración.

Publicaciones y conferencias

94. En algunas situaciones, el acceso a las poblaciones migratorias durante el traslado o las operaciones de transporte ofrecen oportunidades para proveer servicios de salud. Dondequiera que sea posible, se acopia la información pertinente durante las operaciones médicas de la OIM. Este material se examina, analiza y prepara para su publicación en foros internos y científicos. En el transcurso de 2000, el Servicio de Inmigración y Salud publicó sus trabajos en periódicos internacionales. Los documentos versaban sobre una serie de temas de migración y salud, como por ejemplo el tráfico de personas, las evacuaciones médicas, la tuberculosis y los exámenes médicos de inmigración. El Boletín sobre Migración y Salud se publica tres veces al año. Adicionalmente, en noviembre de ese año se publicó un libro sobre la respuesta sicosocial y a traumas en sociedades desgarradas por la guerra.

95. En razón de la utilidad que tiene la información y los conocimientos de migración y salud, la OIM participó activamente en una serie de actividades de investigación y evaluación con asociados académicos e institucionales. En 2000, la OIM también fue invitada a participar en diversas reuniones y simposios nacionales e internacionales. Habida cuenta de la necesidad de perspectivas más modernas y estandarizadas en materia de exámenes médicos de inmigración, el Servicio de Migración y Salud organizó, en octubre, la Cuarta Consulta Técnica Informal sobre Exámenes Médicos para Inmigración, que congregó a representantes de las naciones con los principales programas de exámenes médicos de inmigración previos a la partida.

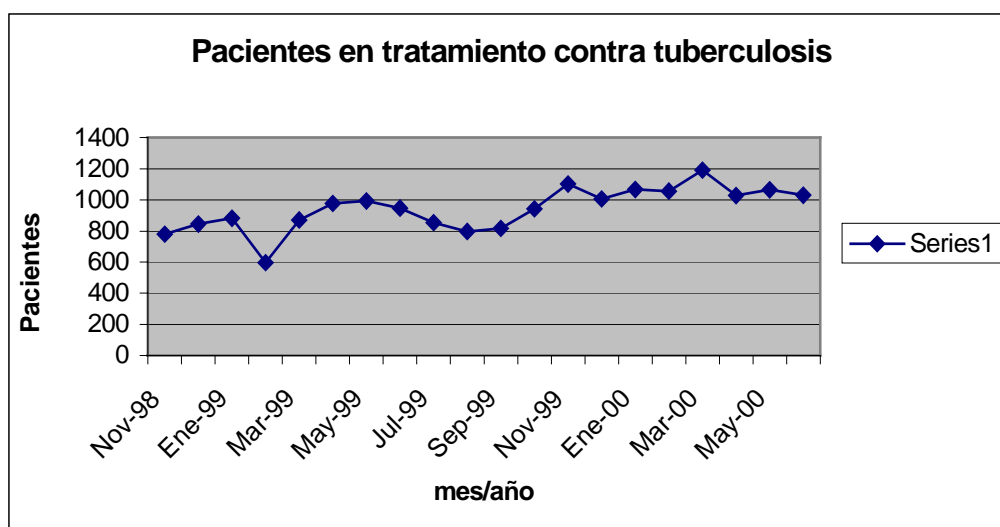
Actividades de investigación sobre tuberculosis – Viet Nam

96. El incremento de las tasas de prevalencia de la tuberculosis entre personas nacidas en el extranjero que se encuentran en países occidentales ha estimulado la investigación en las poblaciones migrantes. En vista de que la OIM sigue de cerca ese importante contingente de migrantes y realiza un programa de control del tratamiento de la tuberculosis, cuenta con un rico caudal de material informativo. En 2000, en colaboración con universidades y gobiernos, se siguió estudiando toda una serie de temas relacionados con los instrumentos de diagnóstico y la eficacia de los procedimientos de prueba en ultramar para enfermedades como la tuberculosis.

Campaña de educación pública sobre tuberculosis – Viet Nam

97. El objetivo principal de esta campaña, iniciada en 1999 y que continuará a lo largo de 2000, fue desarrollar la comprensión de la tuberculosis entre la población vietnamita y alentarla a que busque asistencia cuando experimenta los síntomas de tuberculosis. Los resultados esperados de esta campaña son un diagnóstico temprano, una reducción del número de pacientes infecciosos y una consiguiente disminución de nuevas infecciones. La campaña puso de relieve información esencial sobre el diagnóstico, tratamiento y curación de esta enfermedad en la esfera pública. Esto también ha reforzado la necesidad de tratamientos para curar la enfermedad, alentando por ello a la comunidad a participar en el apoyo a pacientes y a reducir la resistencia adquirida a medicamentos múltiples.

98. El éxito registrado por esta campaña permitió mejorar la detección de casos en esferas específicas en un 30 por ciento. Las estadísticas mensuales que se presentan a continuación fueron suministradas por el Centro de Tuberculosis y Enfermedades Pulmonares de Pham Ngoc Thack en la región meridional y ofrece resultados tangibles del proyecto.



Atención primaria de salud en la Federación de Rusia

99. A finales de 2000 se estableció un proyecto para ofrecer servicios de atención de salud a migrantes en la Federación de Rusia, destinado a 10.000 migrantes forzados en las regiones de Belgorod, Bryansk, Tambov y Voronezh al Oeste de la Federación de Rusia. Este proyecto tiene por objeto mejorar el acceso de este grupo de migrantes y de sus comunidades de acogida a servicios básicos de atención primaria de salud, mediante el fortalecimiento institucional de las autoridades locales de salud y de organizaciones no gubernamentales para que puedan proveer dichos servicios a largo plazo. Este proyecto comprende la capacitación de los proveedores locales de salud en prevención y gestión de condiciones prioritarias de atención primaria de salud, capacitación en la educación de salud para los trabajadores de salud y dirigentes comunitarios y el suministro de equipos médicos básicos y otros materiales.

VIH/SIDA y Migración

100. Durante 2000 se integró mayormente las actividades relacionadas con el VIH/SIDA en los programas de la OIM. El coordinador de VIH y Migración preparó un documento estratégico titulado “Integración de las cuestiones del VIH/SIDA en los programas de la OIM”. Sus principales objetivos son incorporar el VIH/SIDA en las políticas, programación, financiamiento y actividades de la OIM. La cooperación entre el Programa de las Naciones Unidas sobre VIH/SIDA (ONUSIDA) y la OIM se ha visto acrecentada en 2000: se realizaron sesiones de desarrollo del personal en común en las sedes respectivas de ONUSIDA y la OIM. Los miembros del personal de la OIM participaron en los grupos temáticos de Naciones Unidas, a saber, en Etiopía, Sudáfrica, Tailandia, países de los Balcanes, Haití y Bangladesh; también se crearon vínculos a nivel mundial entre expertos individuales y redes; la OIM ha trabajado con ONUSIDA en un resumen técnico de cuestiones relacionadas con el SIDA y la migración; también se ha previsto la elaboración de una base de datos para que sirva de fuente de información internacional; se ha finalizado un documento sobre “Los Derechos de los Migrantes a la Salud”; y varios proyectos en el ámbito del VIH y la migración recibieron financiamiento a lo largo del año que nos ocupa.

Asistencia Posemergencia de migración y salud

Los Balcanes

Respuesta sicosocial y a traumas

101. A raíz del conflicto en Kosovo la población experimentó diferentes tipos de acontecimientos traumáticos vinculados con el desplazamiento y el exilio forzado y con el consiguiente retorno. Las implicaciones en materia de salud mental y sicosocial de estas experiencias se hicieron evidentes durante las primeras etapas de la crisis. El programa de respuesta sicosocial y a traumas de la OIM capacitó a un primer grupo de 37 consejeros en Kosovo que actualmente responde a las necesidades sicosociales de los kosovares en esta delicada etapa de reconstrucción. Dichos consejeros han aportado apoyo a cientos de pacientes y a sus familiares.

102. Este programa, que se realiza en estrecha colaboración con importantes asociados internacionales en Kosovo tales como la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Federación de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, también ha consolidado las instituciones locales a fin de que puedan ofrecer una respuesta cualitativa, profesional y sostenible a los desórdenes sicosociales. El curso patrocinado por la OIM recibió un reconocimiento internacional por la Clínica Tavistock en Londres; también se hizo acreedor del reconocimiento del Departamento de Educación y Ciencias de la Misión de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) puesto que es el único curso capaz de capacitar a asesores sicosociales en Kosovo.

103. Habida cuenta de que encarar estas cuestiones en el contexto de retorno y de reintegración es una importante esfera de estudio y trabajo para la OIM, su oficina en Roma ha creado una unidad de integración sicosocial y cultural que comprende una red internacional de especialistas de distintas universidades en todo el mundo.

Capacitación intensiva en gestión y administración de la salud

104. En 2000, se tradujo al albanés un manual sobre gestión de la salud. También se realizó en Pristina un curso intensivo de dos meses de duración sobre atención primaria de salud en colaboración con la OIM en Helsinki. El programa de capacitación fue desarrollado por la Universidad de Ciencias de Pécs, en Hungría. Expertos en enfermería de Hungría, con la asistencia de cuatro médicos e instructores locales, capacitaron a 21 estudiantes, en su mayoría retornantes de Finlandia y todos aprobaron el examen final.

Programa regional de gestión transicional de casos médicos y quirúrgicos complejos.

105. El programa regional de gestión transicional de casos médicos y quirúrgicos complejos también denominado programa de evacuación médica, prosiguió a lo largo de 2000. Este proyecto ofreció gratuitamente tratamiento en el extranjero a pacientes que no podían recibir atención médica adecuada a raíz del reciente conflicto. Desde el inicio de este proyecto en 1999, se evacuó a 449 personas, 213 de las cuales ya han retornado tras haber completado con éxito su tratamiento.

Fortalecimiento institucional a través de equipos médicos en Bosnia y Herzegovina y en Kosovo

106. Este programa, diseñado para colaborar en las mejoras de la infraestructura de salud en Bosnia y Herzegovina siguió a la largo de 2000. Su objetivo era introducir expertos internacionales en salud, colocación de equipos médicos, capacitación de los profesionales locales de salud, además, de la compra de equipos pertinentes y la consiguiente capacitación sobre su utilización en los centros de atención primaria de salud en todo el país.

107. En Kosovo, un equipo médico sueco, integrado por ginecólogos oncólogos, operaron a seis pacientes en septiembre, cuya radioterapia posoperativa pudo realizarse en Sarajevo, lo cual constituye un primer paso en la cooperación regional. En octubre, otro equipo sueco de ortopedistas y cirujanos plásticos inició la cooperación con sus interlocutores locales y realizaron las primeras operaciones quirúrgicas conjuntas.

Actividades de emergencia para controlar la difusión del VIH/SIDA y enfermedades sexualmente transmisibles en los Balcanes

108. Este proyecto de la OIM, iniciado en 2000, contribuye al proceso de consolidación de la paz en la región a través de una perspectiva de atención de salud. Las actividades de la OIM revestían interés para ministerios e instituciones de diversos grupos étnicos y sociales que intercambian información y experiencias para habilitar un programa nacional que control de la difusión de la infección del VIH. El programa tiene por objeto asistir a las autoridades locales a crear los instrumentos más eficaces en cada país para que desarrollen planes de prevención y educación en materia de salud.

Fortalecimiento institucional en el Departamento de Cardiocirugía y enfermedades vasculares en Albania

109. Esta actividad en curso apoya la consolidación de las instalaciones de atención de salud en Albania al ofrecer equipos y capacitación para acrecentar la capacidad operativa entre la unidad de cardiocirugía del Hospital de la Universidad de Tirana. La unidad tiene por finalidad ayudar a personas que necesitan atención médica y que vienen desde Albania, Kosovo, la ex-República Yugoslava de Macedonia y Montenegro y reducir así las solicitudes de evacuación para recibir atención quirúrgica en el extranjero. Se ha adquirido el equipo necesario para modernizar la unidad y un equipo de cardiólogos albaneses recibió capacitación tanto en Italia como en Albania. Existe la posibilidad de evacuación médica a Italia para los pacientes en la región que no pueden ser tratados en Albania.

Camboya

Programa de Desarrollo de Salud Mental en Camboya

110. Desde 1994, la OIM colabora activamente con Camboya en el desarrollo de servicios de salud mental en el marco del Plan Nacional de Salud de Camboya. El Programa para el Desarrollo de la Salud Mental en Camboya que lleva a cabo la OIM siguió capacitando al personal de salud camboyano y ofreciendo servicios de atención de salud mental a la población camboyana en clínicas ambulatorias en todo el país. En 2000, diez enfermeras se graduaron y se contrató a otras diez más. Por otra parte, diez médicos camboyanos siguieron su especialización para obtener sus títulos de psiquiatras en el año siguiente. También se abrieron dos clínicas ambulatorias adicionales en el país. En total, cuatro clínicas ambulatorias ofrecieron unas 30 mil consultas. Las enfermeras y psiquiatras que recibieron capacitación instruyeron a su vez profesionales de salud en el país, al tiempo que ofrecían servicios directos a la población.

Programa de apoyo a familias

111. El programa de apoyo a familias siguió contribuyendo a la rehabilitación sicosocial de niños y adolescentes en comunidades rurales de Battambang. La provincia de Battambang alberga elevadas concentraciones de personas desplazadas internamente que han estado expuestas al intenso conflicto armado durante las últimas tres décadas. El proyecto capacitó a maestros en once pueblos en temas sicosociales destinados a ofrecer un entorno estimulante para el aprendizaje, apoyar a las familias y ofrecer tratamiento a niños con serios problemas de salud mental. Esas actividades fueron provistas a unos 400 escolares.

Evaluación de la salud de soldados desmovilizados

112. A solicitud del Gobierno Real de Camboya, la OIM ofreció apoyo técnico y supervisión sobre evaluaciones de salud general para soldados desmovilizados en Camboya en el marco de la etapa piloto del Programa de asistencia a veteranos camboyanos. El objetivo global de este proyecto es contribuir al encauzamiento y planificación, a largo plazo, de programas de atención de salud para este grupo. En cuatro provincias seleccionadas unos 1,498 hombres y mujeres soldados fueron objeto de evaluaciones de salud. Esta actividad se concentró en el acopio de información vital sobre las condiciones de salud de los veteranos, ofreciendo evaluaciones generales de salud física y mental y atención médica inicial, como un procedimiento de validación de la plena realización del programa de desmovilización de 30.000 hombres y mujeres de las fuerzas armadas camboyanas.

Cáucaso

Campaña de prevención y control de la tuberculosis

113. En el contexto del proceso de llamamientos unificados de las Naciones Unidas para el Cáucaso septentrional, la OIM realizó un proyecto conjunto de control de la tuberculosis en colaboración con la Organización Mundial de la Salud (OMS) en las repúblicas norteanas de Ossetia e Ingushetia. Dos laboratorios de tuberculosis recibieron equipos y suministros de la OIM. También se ofreció capacitación para instructores en educación de salud sobre tuberculosis a 66 trabajadores de salud. Como consecuencia directa de esta aportación de salud educativa de la OIM, 4.000 pacientes de tuberculosis y sus familias han podido ser asesorados. Si bien la movilidad e incertidumbre de la población sobre el conflicto en Chechenia siguen impidiendo que la OIM y la OMS lleven plenamente a la práctica los componentes del tratamiento, las consecuencias de estas actividades por sí solas seguirán beneficiando a los pacientes de tuberculosis y a sus familias incluso mucho tiempo después de que ambas Organizaciones hayan cesado su participación directa en este proceso.

III. COOPERACIÓN TÉCNICA SOBRE MIGRACIÓN

Introducción

114. El objetivo del servicio de Cooperación Técnica sobre Migración (CTM) en 2000 fue consolidar la capacidad de gobiernos y otros interlocutores pertinentes de satisfacer los desafíos que plantea la migración de manera más exhaustiva y a través de una creciente asociación y colaboración.

115. Gracias a aproximadamente 100 proyectos de CTM en curso en todas las regiones, el año 2000 permitió consolidar y extender las iniciativas existentes de fortalecimiento institucional, y otras nuevas esferas vanguardistas de cooperación técnica. Incluyendo las iniciativas para situaciones de emergencia y posconflicto, la financiación de proyectos de CTM fue más del doble en comparación al año anterior y representaba aproximadamente el 17 por ciento del total de la Parte de Operaciones del Presupuesto de la OIM.

116. Si bien las actividades de CTM son variadas, en 2000 pueden clasificarse útilmente en esferas temáticas clave. Estos temas indican la dirección global que la cooperación técnica sobre migración está emprendiendo y las esferas prioritarias específicas de interés para los gobiernos en materia de migración. Si se consideran conjuntamente, constituyen una visión global del informe de CTM para este año y un indicador de la acción futura a largo plazo en este ámbito.

Diálogo regional y acción conjunta

117. Cabe destacar que en 2000 se consolidó y amplió el número de mecanismos regionales a través de actividades de cooperación técnica realizadas o previstas. Los foros y deliberaciones y las actividades conjuntas de planificación sobre gestión de la migración prosiguieron y se ampliaron en las Américas y el Caribe, en África Meridional y Occidental y en la ex-Unión Soviética. Otras fueron iniciadas en Asia Sudoriental y el Pacífico, o cobraron nuevas formas en esferas de creciente atención tales como el Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental. La OIM ha sido un interlocutor activo en estos foros y ha desempeñado funciones directivas y de coordinación en varios. Adicionalmente a estos foros, la OIM organizó el primer taller regional de migración para el Magreb, lo que dio lugar al establecimiento de proyectos entre la OIM y los Gobiernos de Argelia, Marruecos y Túnez. A través de esos procesos, la OIM ha actuado no sólo de facilitador del diálogo sino también de asociado activo de gobiernos, ONG y otros interlocutores clave en el diseño y puesta en práctica de programas. A continuación se ofrecen tres ejemplos que ponen de relieve lo antedicho.

Conferencia Sudamericana sobre Migración

118. En seguimiento a la Conferencia Sudamericana sobre Migración, Integración y Desarrollo, la OIM cooperó en la organización de la Primera Conferencia Sudamericana de Migración, celebrada en la Argentina. La reunión aprobó la Declaración de Buenos Aires, por la cual los países participantes acordaron constituir un foro de coordinación y consulta. En la Declaración, se solicitó oficialmente a la OIM que efectuase estudios y diagnósticos que sirvan de base para las deliberaciones de la próxima reunión que tendrá lugar en Santiago de Chile.

Diálogo migratorio para África Meridional (MIDSA)

119. El objetivo global de MIDSA es facilitar la cooperación entre gobiernos y contribuir a la gestión regional de la migración alentando la comprensión de los fenómenos migratorios y consolidando las capacidades institucionales regionales. El primer foro de MIDSA se celebró en Swazilandia en noviembre de 2000. Durante dicho foro, los participantes acordaron una serie de medidas para el desarrollo de una perspectiva común sobre la migración en la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo y expresaron su intención de seguir colaborando en el marco de MIDSA para promover el diálogo y la cooperación regional sobre cuestiones migratorias.

Seguimiento al Simposio Internacional sobre Migración y a la Declaración de Bangkok

120. En los países de la región de Asia (incluida Asia Oriental, Meridional y el Sudeste Asiático, así como Oceanía), la OIM está llevando a la práctica una serie de proyectos para promover los objetivos de la Declaración de Bangkok sobre Migración Irregular. Asimismo, la OIM participa activamente en las Consultas Intergubernamentales de Asia Pacífico sobre

Refugiados, Personas Desplazadas y Migrantes y en los Seminarios sobre Migración Irregular y Tráfico de Migrantes (Proceso de Manila). Los estados participantes han solicitado a la OIM que organice un seminario de fortalecimiento institucional sobre migración irregular y tráfico de migrantes para los funcionarios de gobiernos, que tendrá lugar en Beijing, en junio de 2001.

Migración laboral

121. La migración laboral organizada es un mecanismo para alinear las necesidades económicas prominente en la agenda internacional de conceptualización y de acción en 2000. La OIM se ha mantenido al día a este respecto con nuevas actividades de CTM. A medida que en Europa Occidental surge una creciente necesidad de trabajadores, comienzan a conformarse inmediatamente y a largo plazo programas estructurados entre países de origen y de destino para vincular las corrientes de inmigración con zonas económicas específicas que necesitan dicha inmigración y ello para beneficio mutuo. Italia está en la vanguardia a través de su programa de migración laboral selectiva con Albania, ejecutado por la Misión con Funciones Regionales de Roma y la Oficina de la OIM en Tirana, en cooperación con ambos Gobiernos. Más allá de un concepto temporal de migración de estación, este programa abre las puertas de la oportunidad a muchos trabajadores albaneses y establece sistemas técnicos para asegurar corrientes adecuadas de comunicación, la combinación idónea de migrantes con puestos de trabajo y permite que todo el proceso se efectúe de manera previsible y eficiente.

122. Con un objetivo más específico, la OIM también prestó asistencia a Alemania en la puesta en práctica de su programa de “*Green Card*” para posibilitar y alentar la migración laboral de personas con ciertas competencias. Hasta finales de 2000, la ampliación de estos programas estaba siendo debatida entre países de destino de Europa y otros países tradicionalmente de origen. Hay otros dos ejemplos de CTM en el ámbito de la migración laboral que completan el panorama:

Consolidación del proceso de emigración laboral en Bangladesh

123. La primera etapa de este proceso incluye la realización de cinco encuestas sobre características específicas del proceso laboral de migración. Los resultados consolidados de estas encuestas servirán para preparar un plan de acción que ha de presentarse a los Gobiernos. Este plan de acción se realizará con el objeto de modernizar el proceso de la migración laboral en Bangladesh para que alcance niveles más competitivos, incluida la protección apropiada de los derechos de los trabajadores migrantes y de sus familiares.

Seminario regional sobre migración laboral para África Meridional

124. El Seminario Regional sobre Migración Laboral para África Meridional tuvo lugar en Lusaka en marzo de 2000. Dicho seminario ofreció a los gobiernos participantes, asociaciones de empleadores y sindicatos la oportunidad de realizar un intercambio exhaustivo de información, experiencias e ideas sobre cuestiones de migración laboral en la región, y sirvió de oportunidad para planificar conjuntamente las actividades prioritarias de seguimiento.

Integración

125. Los países de destino, particularmente aquellos en Europa Occidental, están cada vez más consagrados a la integración efectiva de los migrantes en las comunidades locales. Igualmente, los países de origen se sienten preocupados por la situación de su diáspora y por su acceso a derechos y servicios. En 2000, los programas de CTM de la OIM asistieron tanto a países de origen como de destino a fin de satisfacer estas preocupaciones. En Italia, la OIM prestó asistencia al Gobierno para establecer una estrategia, diseñar y evaluar competencias profesionales y programas de capacitación de ajuste cultural para migrantes en todo el país. En Portugal, en asociación con el Alto Comisariado Portugués de Inmigración y Minorías Étnicas, la OIM ofreció información a la sociedad de acogida, a los inmigrantes y a las minorías étnicas sobre los servicios y facilidades disponibles para promover y fomentar la protección e integración de los migrantes y minorías étnicas en el país. En Grecia, la OIM ha ofrecido cursos de enseñanza de idiomas y de orientación cultural para facilitar la integración de migrantes y refugiados y recientemente trabajó con el Gobierno para elaborar un manual para migrantes y refugiados que ofrezca información sobre la legislación vigente, los derechos y obligaciones de extranjeros.

126. Habida cuenta de que los países tradicionalmente de origen también se han convertido en países de tránsito y de destino, la integración de los migrantes habrá de ser prioritaria en las estrategias de gestión de migración de esos gobiernos. Durante 2000, la OIM planificó con Marruecos el establecimiento en 2001 de un centro de derechos humanos de los migrantes, que se encargará de asegurar que los migrantes están informados sobre sus derechos y obligaciones y que permitirá la consecución del objetivo de una mejor integración de los migrantes. A través del Fondo Social Europeo y de otros mecanismos en Europa y en todo el mundo, la OIM seguirá consolidando sus perspectivas de CTM para fomentar la integración de los migrantes. A continuación se presenta en detalle otro ejemplo de acción de CTM en esta esfera temática.

Integración de no estonios a través de la formación profesional de jóvenes y desempleados en Ida-Virumaa

127. La Oficina Regional de la OIM para los Estados Nórdicos y del Báltico en Helsinki llevó a cabo un proyecto destinado a ofrecer capacitación profesional durante cuatro meses a 200 jóvenes desempleados no ciudadanos que residen en el Condado de Ida-Virumaa en Estonia y así permitir su ingreso en el mercado laboral y apoyar su integración en una sociedad estonia democrática y pluralista.

Fortalecimiento institucional integrado para la gestión de la migración: consolidación de sistemas operativos y marcos políticos y legislativos

128. Los programas de fortalecimiento institucional que vinculan la consolidación de sistemas operativos clave con mejoras en esferas políticas y legislativas siguieron siendo un centro importante de atención de las actividades de CTM de la OIM en 2000. El proyecto transfronterizo entre Ucrania y Belarús es un excelente ejemplo puesto que destaca las mejoras en los sistemas operativos, al tiempo que vincula los sistemas técnicos con los marcos políticos y legislativos y con un desarrollo complementario de recursos humanos. El Centro de Cooperación Técnica de la OIM en Viena siguió ofreciendo apoyo en esta esfera de actividad para Europa Oriental y Asia Central. El desarrollo en 2000 de un proyecto con el Gobierno de Egipto para

establecer un sistema global de datos sobre la migración, que se llevará a cabo en 2001, ha sido otra importante acción de CTM en esta esfera. Para 2001 se ha previsto la ampliación de estos servicios, y ello dondequiera que sea posible en los Balcanes Occidentales y en Europa Sudoriental. Otros ejemplos adicionales de América Latina, el Cáucaso Meridional y Asia Oriental y Central durante 2000 permiten completar este tema de CTM.

Proyecto Latinoamericano de Cooperación Técnica en Materia Migratoria (PLACMI)

129. En 2000, PLACMI prosiguió sus actividades destinadas a consolidar las capacidades humanas, técnicas y administrativas de los gobiernos de la región, permitiendo así que encaren todos los aspectos relativos a la planificación y gestión de la migración y velando porque estén vinculadas de manera productiva con procesos regionales más amplios de cooperación e integración. Las actividades siguieron concentrándose en analizar las necesidades de las oficinas de migraciones en América Latina, capacitar a funcionarios gubernamentales y evaluar la modernización de sistemas técnicos. Estas actividades se realizaron a nivel regional, subregional, bilateral y nacional en Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Chile, República Dominicana, Ecuador, Haití, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Fortalecimiento institucional de Gestión de la Migración - Kyrgyzstán

130. En el año 2000 se ha considerado prioritario consolidar los sistemas de gestión de fronteras y los regímenes de visados conexos. Se ha intentado reconciliar los requisitos de visado de Uzbek y Turkmen; planificado las mejoras en los puestos de control fronterizo de Uzbek y Kazaj, suprimido la visa de salida para nacionales kyrgyzos, y ofrecido apoyo para la reapertura del aeropuerto internacional de Manas, en Bishkek. También se pueden señalar los progresos realizados con miras a la aprobación de una nueva ley de migración y el seguimiento a la puesta en práctica de una política nacional de migración.

Fortalecimiento institucional y gestión de la migración - Azerbaiyán

131. Durante 2000, el Gobierno de Azerbaiyán comenzó la puesta en práctica de las recomendaciones formuladas por la OIM a fin de uniformar las prácticas en el aeropuerto Bina de Bakú para que sean conformes con las mejores normas internacionales. Esta ejecución siguió un camino crítico de dos años, bajo la supervisión de la Comisión de Supervisión y Control de Fronteras. Se ha dado un paso decisivo con miras al establecimiento de un nuevo centro de capacitación sobre servicios de inspección de fronteras. También se están desarrollando módulos separados para programas de capacitación global destinados a guardias fronterizos y funcionarios pertinentes de migraciones.

Fortalecimiento institucional en gestión de la migración - Georgia

132. El principal centro de actividades del programa de fortalecimiento institucional en gestión de la migración en 2000 siguió siendo el fomento administrativo, combinando la capacidad y el desarrollo de legislación con mejoras de carácter tecnológico y de infraestructura en el aeropuerto y en las fronteras terrestres y marítimas. La OIM prestó asistencia a los guardias fronterizos a fin de desarrollar un programa de capacitación de instructores sobre técnicas en inspección de documentos y de ofrecer capacitación en sistemas de computación y apoyo, además de enseñanza del idioma inglés. La OIM en Georgia también siguió fomentando y ampliando el sistema de

gestión de datos fronterizos, establecido por la OIM y ese Gobierno en 1998. En otoño se concretaron acciones complementarias a fin de apoyar la elaboración de una ley integrada sobre migración.

Desarrollo de recursos humanos y dirigentes

133. A través de todas las actividades de CTM de la OIM se intenta hacer hincapié en el desarrollo de recursos humanos y de dirigentes en el sector de la migración. Las actividades de capacitación se realizan a distintos niveles que van desde las competencias sobre cuestiones específicas hasta la preparación de dirigentes de alto nivel, y continúa a través de diversos proyectos en todo el mundo. A lo largo y ancho de la Unión Europea, de Europa Sudoriental, del Báltico y el Magreb, y dentro del Programa *Odysseus* la OIM ofreció foros sobre cuestiones migratorias clave. A través del Proceso de Manila, los países de Asia y Oceanía planificaron las actividades de capacitación conjunta en 2001, al tiempo que emprendían negociaciones de alto nivel. Habida cuenta de que la migración es cada vez más compleja en su relación con derechos humanos, globalización de las economías, seguridad regional y otras preocupaciones políticas, la OIM seguirá haciendo hincapié en esta esfera temática a través de actividades multifacéticas. Tres ejemplos de América Latina completan la revisión de esta esfera de atención de CTM.

Curso interamericano sobre migraciones internacionales

134. El Vigésimo segundo Curso Interamericano sobre Migraciones Internacionales se llevó a cabo en marzo de 2000 en Argentina. Los 23 participantes provenían de 16 países: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Paraguay, Perú, los Estados Unidos y Venezuela. Este curso tuvo por objeto capacitar y facilitar el intercambio de ideas y de experiencias entre los participantes sobre la situación migratoria y las políticas en la región.

Programa Interamericano de Estudios de Posgrado (PRINPOST) sobre Políticas Migratorias

135. Durante el periodo que nos ocupa, 16 estudiantes completaron sus estudios y comenzaron a preparar su tesis. Los 23 estudiantes provenían de 16 países: Argentina, Bolivia, Haití, Paraguay, Perú y Uruguay (23). Entre los temas abordados, cabe mencionar el análisis de la función de las distintas oficinas gubernamentales en gestión de la migración, la historia de diferentes grupos de migrantes y una compilación de políticas migratorias. También figuran como temas de estas tesis el tráfico de personas, el refugio seguro y la migración ilegal.

Provincia de Río Negro en Argentina: Fortalecimiento institucional a través del intercambio de expertos

136. Durante 2000, la OIM en Buenos Aires siguió llevando a la práctica el Acuerdo de Servicios Técnicos para el proyecto de reforma de Río Negro. En virtud de este Acuerdo, la OIM contrató a seis consultores encargados de transferir tecnología para alcanzar los objetivos del programa provincial. En el marco de un Acuerdo de asistencia técnica al Programa de Nutrición Materno Infantil (PROMIN) se contrató a 149 consultores y se transfirió a 130 expertos a fin de llevar a la práctica parte del programa en todo el país. A través del Acuerdo de asistencia técnica para el proyecto de Lucha contra el SIDA (LUSIDA) y las enfermedades transmisibles

sexualmente, se contrató a 66 consultores, y se transfirió a 23 expertos para que organicen las actividades de capacitación sobre SIDA para Organizaciones No Gubernamentales (ONG), maestros y comunidades locales.

Vinculando la migración con el desarrollo

137. A través de CTM, la OIM también se concentró en fomentar la capacidad de gobiernos, particularmente aquellos con considerables poblaciones de emigrados, a fin de canalizar los recursos humanos y el potencial de inversión de sus diásporas en el desarrollo local. Las estrategias para alentar la recirculación de recursos humanos, ampliar las remesas y proveer vínculos más específicos en negocios entre la diáspora y el país de origen formaron parte central de la planificación y preparación de los próximos proyectos de CTM en el Magreb y otras localizaciones. La etapa inicial comprende el establecimiento de un observatorio sobre migraciones en Marruecos, considerada como una acción concreta con miras a la consecución de estos objetivos. Una esfera de creciente atención en materia de CTM es consolidar el desarrollo de un país de origen a través de una mayor participación de la diáspora en proyectos específicos. A continuación se ofrecen dos ejemplos ilustrativos de África:

Reunión interregional sobre la participación de migrantes en el desarrollo de su país de origen

138. La Reunión Interregional de África Occidental sobre la participación de los migrantes en el desarrollo de su país de origen tuvo lugar en octubre de 2000, en Dakar, (Senegal). Esta reunión fue el seguimiento a una Reunión interregional sobre retorno y readmisión de migrantes, celebrada en Ginebra, en diciembre de 1998. La reunión de Dakar definió esferas específicas de acción y de seguimiento, y contribuyó a la formulación de políticas y programas operativos destinados a vincular la ayuda al desarrollo con la gestión de la migración regular e irregular en la región.

Investigación y desarrollo de un banco de competencias para vincular a nacionales calificados de Somaliland residentes en los Países Nórdicos y en la Unión Europea con la necesidad de mano de obra en Somaliland

139. Este proyecto contribuye al desarrollo de instituciones estables y a un crecimiento económico sostenible en Somaliland a través de un mayor apoyo para el retorno y de la utilización de nacionales calificados y semi-calificados de Somaliland que residen en los Países Nórdicos y otros países europeos. Los objetivos del proyecto son: a) identificar y seleccionar entre 1500 y 1800 emigrantes somalíes calificados y semi-calificados; y b) acopiar información sobre las necesidades de mano de obra. Ya se ha diseñado una base de datos que está siendo establecida. Hasta la fecha, 300 somalíes han completado la encuesta indicando su interés en un retorno asistido. Durante el tercer trimestre de 2001 se espera poder concluir los talleres e informes correspondientes.

Los niños y la migración

140. Las cuestiones especiales de los niños en la migración se extienden a lo largo y ancho de todos los servicios de la OIM y son motivo de preocupación en países de origen, tránsito y destino. En el marco de la esfera de cooperación técnica, la OIM está concediendo mayor

atención a prestar asistencia a los países para que formulen las mejores prácticas y provean perspectivas especializadas a niños que se encuentran en situaciones que constituyen un verdadero reto para facilitar así el diálogo entre los países que conocen la situación. Los niños solos, solicitantes de asilo, son motivo de especial preocupación en la Unión Europea y en Europa Occidental en general y un buen ejemplo de uno de los grupos de menores que exigen estrategias especiales. El ejemplo de proyecto que se presenta a continuación encara la cuestión con los Gobiernos de Finlandia, Irlanda, Lituania y Polonia, y ofrece una perspectiva adicional sobre actividades de CTM realizadas en el marco de este tema.

Los niños primero: Programa de capacitación para funcionarios en Finlandia, Irlanda, Lituania y Polonia para desarrollar los procedimientos de recepción y asilo de menores solos.

141. A través de este proyecto, la OIM presta asistencia a los funcionarios de los gobiernos participantes a fin de identificar las mejores prácticas y desarrollar nuevos métodos para trabajar con menores solos solicitantes de asilo. Ello con el objeto de uniformar los procedimientos, políticas y legislación en este ámbito, de conformidad con los actuales empeños de la UE y en el espíritu de los tratados internacionales pertinentes. A este respecto, esta iniciativa sigue y apoya las conclusiones de la reunión presidencial del Consejo Europeo celebrada en Tempere (15 y 16 de octubre de 1999) y la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño (Artículo 3). Hasta la fecha se han completado talleres de capacitación regional en Finlandia y Polonia, y se ha previsto realizar actividades similares en Irlanda y Lituania. Según las estimaciones este proyecto debería llegar a su término durante el tercer trimestre de 2001.

Gestión de la migración posemergencia

142. La experiencia de la OIM ha demostrado que la transición acertada de situación de emergencia al desarrollo, o de situación de conflicto a una situación de paz, exige programas que se concentren particularmente en el periodo posemergencia o posconflicto de tal manera que se aporte un apoyo inmediato a las comunidades en situaciones precarias. Debido a que el periodo crítico de transición implica a menudo traslados considerables de personas (especialmente el retorno al hogar de refugiados, personas desplazadas internamente y combatientes desmovilizados) la OIM participa activamente en esa etapa consecutiva al conflicto a fin de restaurar una sociedad civil que funcione.

143. Los proyectos de gestión de la migración posemergencia generalmente han sido diseñados para ofrecer a países que emergen de situaciones de emergencia humanitaria o de posconflicto la capacidad técnica para encarar las cuestiones migratorias conexas y consolidar su capacidad institucional. Concretamente, tienen por objeto facilitar, en condiciones más favorables, el retorno y la reintegración de las poblaciones afectadas; acelerar la restauración de la normalidad y evitar mayores corrientes de migrantes habilitar a las autoridades locales clave para que encaucen los recursos locales a fin de reconstruir la estructura social, y finalmente, ayudar a crear una atmósfera de paz, reconciliación y confianza para que los expertos y profesionales del país, residentes en el extranjero, retornen y ayuden en el proceso global de reconstrucción.

Iniciativa de transición en Kosovo

144. Este proyecto tiene por objeto alentar al máximo el número de kosovares que participan en la toma de decisiones comunitarias y en el futuro desarrollo de Kosovo. La principal parte del proyecto comprende la asistencia a comunidades en la conformación y organización de Consejos de Promoción Comunitaria. Dichos Consejos han sido diseñados para apoyar a los kosovares en el proceso de reconstrucción de sus comunidades al tiempo que los prepara para los desafíos que entraña un gobierno comunal democrático. Los Consejos también identifican las prioridades para mejoras en la comunidad que luego apoyan con sus propios recursos, así como con aquellos que han podido obtener de otras organizaciones interesadas. Durante 2000, el proyecto estableció más de 220 Consejos de Promoción Comunitaria, que cuentan con 3.000 miembros, y ha llevado a la práctica, directa o indirectamente, 540 proyectos de mejoras comunitarias para beneficio de 1,2 millones de kosovares.

Proyecto de asistencia para la reintegración de FALINTIL

145. Este proyecto ha sido diseñado en estrecha colaboración con los dirigentes de FALINTIL sobre la base de las conclusiones de un programa internacional de resolución de conflictos de la Universidad de Columbia relativo a las condiciones sociales y económicas reinantes en Timor Oriental, así como de trabajo preparatorio y lecciones tras experiencias de la OIM y el Banco Mundial. El proyecto comprende cuatro etapas: a) cantonamiento e inscripción, b) actividades de descargo y partida; c) reinserción; y d) reintegración. En preparación para la puesta en práctica del proyecto, a finales de 2000 se llevó a cabo una encuesta económica de FALINTIL. Gracias a ella se obtuvo información sobre los antecedentes educativos individuales, competencias e intereses y sobre la estructura familiar. También se obtuvo información sobre el número de combatientes que tiene acceso a tierras y a sectores del empleo a los que piensan retornar. Asimismo, se evaluaron las necesidades en materia de salud. Este proyecto será llevado a la práctica en 2001.

Asistencia posemergencia en Colombia a PDI y comunidades de acogida

146. Este proyecto apoya las necesidades inmediatas de reintegración de PDI, así como la consolidación de la capacidad de respuesta y de absorción de las comunidades de acogida. Durante 2000 se estableció el equipo y se dotó de personal a seis suboficinas en el terreno. Las actividades de encuesta incluyeron 123 entrevistas con interlocutores en 22 departamentos y 118 inventarios de vecindarios (servicios e infraestructura) en zonas de alto asentamiento de PDI. También se completó parcialmente una encuesta de hogares que permitió acopiar información sobre las circunstancias y necesidades de más de 2.500 familias. Se ha identificado unos 20 proyectos para su puesta en práctica inmediata, que se han desarrollado en diversos grados. Finalmente, se encuentran en diversos estados de negociación varias alianzas estratégicas con instituciones nacionales e internacionales clave, que incluyen el Instituto de Bienestar de Colombia, la red de Solidaridad Social (Agencia estatal encargada de presentar asistencia a los PDI) y los Ministerios de Salud y Vivienda Rural.

IV. RETORNOS ASISTIDOS

Introducción

147. Las actividades de retorno asistido de la OIM forman parte integral de una perspectiva global que combina la eficiencia de procesos de asilo, la gestión de las fronteras, las opciones de migración regular y los retornos humanos donde estas opciones no son posibles.

148. En los últimos cinco años, la OIM ha prestado asistencia a más de 700.000 personas para que retornen a más de 100 países de origen. Las personas a quien se ha prestado asistencia comprenden solicitantes de asilo rechazados, migrantes irregulares, personas desamparadas, víctimas del tráfico de personas y nacionales calificados que retornan para contribuir a los empeños de reconstrucción y de desarrollo de sus países de origen. El retorno seguro y efectivo puede resolver el sufrimiento inmediato de migrantes que desean o necesitan retornar a sus hogares pero que carecen de los medios para hacerlo. También ofrece a los gobiernos una alternativa humana, eficaz en función de los costos y políticamente aceptable a los traslados forzados, onerosos, complicados e impopulares.

149. En el transcurso de 2000, las actividades de retorno asistido siguieron ampliándose con un incremento del 70 por ciento de casos asistidos (340.000) en comparación a 1999 (206.000) y de prácticamente el triple en comparación a 1998 (103.000). Ello no obstante, el centro de atención del año anterior en Europa fue revertido a operaciones de retorno en 2000, principalmente realizadas dentro de Asia, debido a las repatriaciones en masa desde Irán hasta Afganistán y desde Timor Occidental a Timor Oriental. En el contexto de los retornos a gran escala a Afganistán, los Balcanes y Timor Oriental, la OIM pudo desarrollar una serie de estrategias complementarias para proveer a los posibles retornantes mayor información y asesoramiento y asegurar la sostenibilidad de los retornos mediante asistencia de reintegración en los países.

150. Las operaciones de retorno a los Balcanes constituyeron una oportunidad para que la OIM perfeccionase su perspectiva de retorno asistido en el contexto de la estabilización de la población. En la provincia de Kosovo, una amplia red de oficinas exteriores facilitó el contacto directo con los retornantes y supervisó su reintegración y la eficacia de la asistencia prestada. Ello permitió una perspectiva global de asistencia de retorno de la que pueden sacarse lecciones provechosas sobre el concepto y práctica de la asistencia de reintegración, particularmente en la medida en que incide en comunidades de reintegración, en retornos de minorías y en retornos de grupos vulnerables, tales como víctimas del tráfico de personas. Estas lecciones podrán ser útiles para adaptar los programas de retorno a otras circunstancias y asegurar su viabilidad.

Asistencia general de retorno

151. Las oficinas de la OIM en Europa Occidental y con mayor frecuencia en los países de Europa Central y Oriental han seguido consolidando la experiencia de la Organización en programas para el retorno general de migrantes y solicitantes de asilo rechazados. Gracias a estos programas, se ha prestado asistencia a 113.879 personas en 2000 para que retornen a más de 130 países.

152. El contingente de retornos voluntarios más importante se organizó a través del **Programa de Reintegración y Emigración de Solicitantes de Asilo desde Alemania (REAG)**, donde más de 75.000 migrantes, 56.747 de los cuales retornó únicamente a la provincia de Kosovo, superaron en gran medida las cifras previstas para 2000.

153. Otro proyecto que ha superado las previsiones iniciales en un 100 por ciento es la **Asistencia de Retorno y Reintegración a Solicitantes de Asilo Rechazados de Finlandia (RAFIN II)**, en el marco del cual los retornantes recibieron asesoramiento y asistencia material previa a la partida y se supervisó su reintegración. Habida cuenta de que la mayoría de las personas asistidas en el marco de este proyecto retornaron a Polonia, se suscribió un acuerdo con la Cruz Roja Polaca a fin de asegurar el suministro continuo de asistencia de reintegración apropiada, toda vez que la OIM no cuenta con una presencia en ese país.

154. Las importantes operaciones de retorno en Kosovo, iniciadas en el verano de 1999 a través del **Programa de Retorno Humanitario a Kosovo**, prosiguió en 2000 con nuevas instalaciones de tránsito y de acogida en el aeropuerto de Pristina. Este programa benefició a un total de 89.751 migrantes retornantes desde más de 30 países (incluidos Alemania, Suiza, los Países Nórdicos y los Estados Unidos). En el caso de Suiza, se organizaron 32.797 retornos durante el periodo comprendido entre julio de 1999 y finales de 2000, y ello en seguimiento de una encuesta realizada con los kosovares que residían en Suiza y organizada por la OIM en Berna, en coordinación con la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación y la Oficina Federal de los Refugiados de Suiza.

155. En 2000, el **Fondo General para el Retorno y la Reintegración de Bosnios** a Bosnia y Herzegovina siguió facilitando el retorno de retornantes desde países anfitriones donde no podían beneficiar de otra asistencia financiera. El fondo de retorno general ofrece asistencia de transporte, viáticos, tramitación de documentos y un cupo adicional de equipaje pagado, así como otras facilidades de reintegración y está a cargo de la OIM en Sarajevo.

156. El **Programa Transfronterizo entre Bosnia y Herzegovina y Croacia** se inició en 1999 en estrecha coordinación con el ACNUR, con la Oficina del Alto Representante, las oficinas municipales respectivas y ONG. Además de la asistencia previa a la partida y del transporte por tierra de las personas y sus pertenencias, la OIM ofrece un amplio mecanismo de orientación sobre la reconstrucción en curso y sobre oportunidades generadoras de ingresos. Gracias a intensos contactos y visitas de evaluación realizadas en 1999, como medio para consolidar la confianza y encarar las cuestiones de documentación de las personas, los retornos no han dejado de aumentar a lo largo del año que nos ocupa y totalizaron 3.219.

157. En el marco del **Proyecto de Asistencia de Retorno a Extranjeros de Origen Ruso en Letonia**, se ha prestado asistencia a 530 personas en 2000. El proyecto, realizado en estrecha coordinación con los Gobiernos de Letonia y de la Federación de Rusia presta asistencia a los extranjeros de origen ruso en Letonia que desean retornar a la Federación de Rusia, pero que no disponen de los recursos financieros para hacerlo.

Estrategias de reintegración

158. Los programas tradicionales de retorno de la OIM se complementan con mayor frecuencia por medidas de reintegración para los retornados de la OIM, una vez que se encuentran en su

lugar de origen. Por ejemplo, el **Programa Gubernamental de Repatriación Asistida** ofrece subsidios de reinstalación a los retornantes del **REAG** de determinadas nacionalidades, que parten desde Alemania, como asistencia inicial tras su retorno. En 2000, tan sólo en Bosnia y Herzegovina unos 6.000 retornantes beneficiaron de dicha asistencia. Otros países de acogida, como por ejemplo Suiza, han combinado el retorno con una asistencia de reintegración sostenible, particularmente en Kosovo, donde la red de oficinas exteriores de la OIM ha podido permitir una perspectiva integrada a la asistencia de retorno, basada en una evaluación de las necesidades en materia de vivienda, supervivencia básica y otra asistencia de reintegración a largo plazo.

159. La reintegración también fue el objetivo de un **Proyecto Piloto de Asistencia de Retorno y Asesoramiento a Solicitantes de Asilo de la República Checa, de Eslovaquia y de Rumania**, que actualmente residen en Bélgica, Finlandia y los Países Bajos, que se realizó a lo largo de 2000, y ha sido objeto de una evaluación externa. En el marco del proyecto se prestó asistencia a 1.235 personas, superando el objetivo inicial en un 60 por ciento. Si bien las actividades del proyecto en los países de acogida se consolidaron y ampliaron sobre la base de los servicios existentes de la OIM y de su red de asociados ejecutores, en los países de retorno las iniciativas de fortalecimiento institucional de la OIM se concentraron en las comunidades de acogida a fin de prepararlas para recibir a los retornantes. La perspectiva de reintegración del proyecto se basó en el principio de asistencia ofrecida no solamente para sustituir sino más bien para facilitar el acceso a los servicios sociales y estructuras administrativas existentes en el país de origen. La clave de esta perspectiva fueron estudios de investigación realizados por la OIM en los países de acogida sobre las características de los solicitantes de asilo, las cuestiones de minorías y los factores que inciden en la decisión de emigrar, además de información proveniente de cuestionarios que fueron completados voluntariamente por los propios retornantes. Los resultados de esta investigación y la base de datos creada consiguientemente constituyen una sólida base para el seguimiento y permiten que los proveedores de servicios sociales visiten las comunidades de reintegración. Las iniciativas de fortalecimiento institucional han sido particularmente efectivas en el caso de Eslovaquia, lugar de destino del 81 por ciento de los migrantes asistidos en el marco de este proyecto, mediante la capacitación de alcaldes, trabajadores sociales, maestros de escuela y medios de comunicación, figuras clave en este proceso de retorno y reintegración.

Proyecto Berlín de Reintegración Profesional en Kosovo

160. Hasta la fecha se han tramitado 78 casos en el marco de este proyecto piloto iniciado en julio de 2000. Este proyecto tiene por objeto alentar a los kosovares que residen en Berlín a retornar mediante la promoción activa de su reintegración profesional, al tiempo que se contribuye a la rehabilitación y a la capacidad de absorción del mercado laboral incorporando a la población local desempleada en actividades de proyectos. La asistencia financiera por diversos montos se otorga a quienes encuentran posibilidades de empleo con empleadores en Kosovo, o que desean establecerse como microempresarios, o que necesitan actualizar sus conocimientos. A fin de evitar las repercusiones negativas en la oferta local de mano de obra desempleada, los empleadores que contratan a un retornante recibirán un apoyo financiero equivalente si emplean a otro trabajador local adicional.

Desarrollo de microempresas en Armenia

161. Hasta la fecha, 1.000 familias se han beneficiado de las actividades realizadas en el marco de este proyecto que complementa otras medidas de estabilización de población y fomenta la autosuficiencia económica y la integración de los migrantes retornantes, de refugiados y de personas desplazadas internamente a través del suministro de capacitación de microempresas, apoyo empresarial y créditos para oportunidades de autoempleo y empleo. En el año 2000, los préstamos concedidos ascendieron a 273.640 dólares y beneficiaron a 455 familias.

Servicios de asesoramiento e información

162. El éxito de los programas de retorno depende en gran medida del grado de información de los retornantes sobre el proceso de retorno y las condiciones que les aguardan en sus países de origen. Ello comprende información sobre la situación del mercado laboral, condiciones de vivienda, posibilidades educativas y aspectos jurídicos antes de su partida y tras su retorno, lo que exige el establecimiento de centros de orientación y de información que ofrezcan a migrantes información y medios de comunicación con quienes quedaron atrás y permanecen en la diáspora. Igualmente los servicios de información que se prestan a gobiernos constituyen un medio útil de evaluar las condiciones de retorno y las formas de una posible asistencia de reintegración.

Información y asesoramiento de migrantes

163. El **Centro de Información sobre retorno y reasentamiento en Grecia** se creó a pedido de ese Gobierno para ofrecer información a expatriados en cuanto a la disponibilidad de servicios sociales, requisitos de aduanas y oportunidades de empleo. En 2000, el centro siguió ofreciendo información útil en respuesta a diversas solicitudes individuales de expatriados nacionales, con el objetivo principal de facilitar el retorno y la reintegración de quienes desean retornar a Grecia tras un prolongado periodo de ausencia.

164. A través del **Proyecto de información y asesoramiento a los solicitantes de asilo rechazados y otros extranjeros que no tienen derecho a permanecer en los Países Bajos**, la OIM está trabajando con el Gobierno de los Países Bajos para racionalizar las instalaciones existentes a fin de fomentar los servicios de asesoramiento a retornantes potenciales a través de equipos móviles que visitan a retornantes potenciales, autoridades y organizaciones locales para concienciar sobre los beneficios de un programa de retorno. En el marco de este proyecto, durante 2000 se desarrolló un programa **descentralizado de asesoramiento** que estuvo a cargo de la OIM en La Haya para fomentar los servicios existentes a retornantes potenciales y contribuir a la ampliación de los programas de retorno voluntario de la OIM. El personal del programa móvil ha efectuado visitas a retornantes potenciales, autoridades y organizaciones locales a fin de dar a conocer los beneficios de los programas de retorno. En 2000 se crearon seis Oficinas Regionales incluidos equipos móviles para visitar los centros que se ocupan de la acogida, vivienda y bienestar de los solicitantes de asilo y mantener contactos regulares con las prefecturas y trabajadores sociales. En 2000 se establecieron contactos con más de 10.000 organizaciones asociadas y se sondeó la posibilidad de establecer nuevas colaboraciones con ONG.

165. El **Programa de Apoyo Global para el Retorno y la Reintegración de Albanokosovares (DRITA II)** desde Finlandia, realizado en coordinación con la Unión Europea y el Gobierno Finlandés ofreció a lo largo de 2000 actividades de asesoramiento para garantizar la

información adecuada (también basada en la retroalimentación de un proyecto de trabajadores de la OIM con sede en Pristina) sobre las condiciones prevalecientes tras el retorno de manera que los migrantes pudieran tener expectativas y planes de reintegración realistas, permitiéndoles así tomar una decisión informada sobre sus posibilidades de retorno.

Sistema de información y orientación para retornantes a través de los foros comunitarios en Kabul

166. Este proyecto se inició en 2000 y sirve a importantes cantidades de afganos que recibieron asistencia durante ese año a través de la operación de retorno de la OIM y el ACNUR. Tiene por objeto reintegrar a los afganos que han retornado a Kabul a través del suministro de información y orientación, mediante los foros comunitarios existentes que operan en Kabul. Durante 2000 se estableció una base computarizada central de datos para apoyar la difusión de información y orientación de otras organizaciones asociadas. También está en curso el establecimiento de un fondo de reintegración para prestar asistencia a los retornantes más vulnerables, así como a las comunidades de acogida.

Información a gobiernos – Programa de información para Kosovo

167. Este proyecto, realizado conjuntamente por la OIM e *International Centre for Migration Policy Development (ICMPD)* ofrece respuestas prácticamente inmediatas a solicitudes que pueden servir a los gobiernos con relación a las decisiones de retorno. Las solicitudes se responden en un plazo de cinco días, a través de los 21 investigadores de este programa que visitan la localidad de que se trata o a través de la base de datos de información del mismo. Desde marzo de 2000, el programa de información para Kosovo ha tramitado más de 4.000 solicitudes individuales de información.

168. Por otra parte, el programa de información para Kosovo ha producido 28 Hojas Informativas sobre la Migración en las que ofrece información condensada y detallada sobre las condiciones de vida, los servicios y las direcciones de contacto pertinentes en cada municipio de Kosovo, así como cuestiones especiales relacionadas con los enclaves de minorías. En 14 Hojas Temáticas de Información se examina a nivel provincial, diversos temas de integración, tales como el régimen de aduanas, los sistemas educativos y de salud, la disponibilidad de mecanismos de microempresas, las posibilidades de albergue temporal y cuestiones que conciernen a los ancianos. Las dos series de Hojas de Información se producen en albanés, inglés y serbio (y próximamente en alemán) y están a disposición de los participantes ya sea por escrito o en la dirección Internet del programa de información para Kosovo. En Internet se ofrece a los clientes y usuarios de este programa información acopiada a través del proyecto, direcciones sobre contactos clave en Kosovo, así como fotografías digitales de las regiones de interés, propiedades que han sufrido daños, etc.

Gestión de la migración de tránsito

Programa de retorno general desde Europa Central

169. El **Programa de retorno general desde Europa Central**, establecido en 1996, presta asistencia a los países de tránsito para que retornen a las personas que no pueden permanecer en

los mismos. En 2000, el retorno asistido de unos 1.000 migrantes abrió el camino para programas de retorno similares en otros países.

Retorno de migrantes desamparados en los Países del Báltico

170. La OIM ofrece a los Países del Báltico asistencia técnica y logística para encauzar las corrientes irregulares de migración y ofrece a los migrantes desamparados en esos países, y albergados temporalmente en centros de acogida, los medios para retornar a sus hogares digna y seguramente. En 2000 se prestó asistencia a 197 personas que provenían principalmente de Asia, el Medio Oriente y la CEI.

Asistencia de retorno voluntario para migrantes irregulares que transitan a través de Indonesia

171. Desde la crisis del Golfo, miles de migrantes en países del Medio Oriente, Iraq, Irán, Afganistán, Pakistán y Turquía, han recurrido a Indonesia como punto de tránsito conveniente para llegar a otros países de destino. La situación se ha visto exacerbada por la crisis económica que afectó a Asia Sudoriental y por una disminución de los ingresos provenientes del turismo en ese país, debido a los levantamientos civiles y anteriores acontecimientos en Timor Oriental. A menudo estos migrantes se quedan desamparados a medio camino antes de llegar a sus destinos por falta de recursos: se estima que entre 800 y 1.000 migrantes transitan por las Islas de Kupang o Lombok cada año. Los recursos de Indonesia para hacer frente a un creciente contingente de migrantes irregulares son limitados. En coordinación con el ACNUR y los Gobiernos de Indonesia y Australia, la OIM ha organizado, a título experimental, el suministro de alimentos, alojamiento básico, exámenes de atención de salud, orientación y asesoramiento para quienes deseen presentar solicitudes de asilo o beneficiar de los servicios de retorno voluntario asistido. Sobre la base de la experiencia adquirida, tras haber asistido a un número limitado de casos en 2000, las actividades del proyecto se reajustarán en coordinación con los asociados ejecutores en un esfuerzo concertado por reducir la carga que representan los solicitantes de asilo rechazados y migrantes en situación irregular en el país de acogida.

Propuesta para un retorno voluntario asistido de migrantes desamparados en los Balcanes: Etapa piloto en Croacia

172. La migración irregular a través de los Balcanes hacia Europa ha alcanzado proporciones considerables y al parecer seguirá aumentando a lo largo de 2000. Esto se ha visto exacerbado por fronteras permeables, introducción clandestina y tráfico de migrantes organizado por grupos criminales y capacidades inadecuadas de encauzar la migración en los países de tránsito. La OIM ha realizado evaluaciones y planificaciones *in situ* sobre esta cuestión con la mayoría de los gobiernos concernidos y ha consultado con varios representantes de países de destino previsto de estas corrientes irregulares. Esta estrategia triple ha sido desarrollada por la OIM para desalentar estas corrientes, mejorar la capacidad de los gobiernos de la región de encauzar las cuestiones migratorias y consolidar acciones destinadas a prevenir la migración irregular en los países de origen. En anticipación del apoyo financiero para la realización de esta perspectiva combinada de migración irregular en la región, la OIM prestó asistencia al Gobierno de Croacia a finales de 2000 para encauzar el retorno voluntario de un número limitado de migrantes irregulares desamparados en ruta a su territorio, que agotaron todos los recursos legales para proseguir hacia otros países europeos.

Retorno y reintegración de nacionales calificados

173. A pedido de los gobiernos, donantes y personas a título individual, la OIM ha brindado a lo largo de los años, diversas formas de asistencia de retorno de nacionales calificados de países de origen. En algunos casos, particularmente en América Latina, la participación de la Organización se limita a proveer asistencia de retorno a los beneficiarios y a sus familiares. A lo largo de 2000 se ofreció asistencia reembolsable a bajo costo a 546 casos. En otros casos, tales como el retorno y reintegración de nacionales africanos calificados, el programa de expertos tailandeses, el retorno de nacionales calificados a Bosnia y Herzegovina y el retorno de nacionales calificados a Timor Oriental, la asistencia de la OIM de retorno y reinserción profesional se basó en el principio de que las calificaciones y experiencias adquiridas en el extranjero por los nacionales calificados retornantes y colocados en puestos profesionales y administrativos clave aportarán y contribuirán a la capacidad de a) sectores específicos considerados prioritarios para el desarrollo socioeconómico del país; o b) los empeños de reconstrucción y reconciliación posemergencia del país.

174. El **proyecto de retorno y reintegración de nacionales afganos calificados en los sectores sanitarios y educativos**, iniciado en 2000, tiene por objeto acrecentar el acceso a la atención de salud y atención de personas en zonas remotas de Afganistán, facilitando el retorno de profesionales afganos a determinados sectores y concentrándose en particular en el suministro de servicios en zonas rurales. La colocación de doctoras y maestras ha sido esencial para asegurar un mayor acceso de la población femenina a los servicios sociales básicos y, por ello, se ha concedido prioridad a las candidatas mujeres. También se estableció una base de datos que contiene las características de 792 candidatas, al tiempo que las unidades de orientación sobre empleos en Peshawar y Quetta ofrecen asesoramiento a candidatas interesadas en retornar y servicios de orientación a organizaciones interesadas en contratar a personal. En 2000 se ofreció asistencia en el retorno y reinserción profesional a 49 afganos, en su mayoría mujeres, con empleadores del sector privado de Afganistán.

175. En el año en que nos ocupa se realizó una evaluación externa de la **tercera y última etapa del proyecto retorno a nacionales africanos calificados**. Este proyecto prestó asistencia a 787 nacionales africanos calificados en su retorno y reintegración, principalmente a los países seleccionados de Cabo Verde, Etiopía, Ghana, Guinea-Bissau, Kenya, Uganda, Zambia y Zimbabwe. El seminario final de evaluación tuvo lugar en Accra (Ghana) del 14 al 15 de agosto de 2000 y contó con la participación de representantes de todos los países seleccionados, de donantes, del personal concernido de la OIM y de un equipo externo de evaluación. En general, el proyecto fue evaluado en Ghana, Kenya y Cabo Verde y satisfizo los objetivos en cuanto al número de personas retornadas y colocadas y a su eficacia y efectividad. La evaluación confirmó la importancia de este programa para los países participantes y el valor de su asistencia a retornantes, tanto en términos de ingresos sostenibles y de reintegración. Durante el seminario, los representantes gubernamentales solicitaron a la OIM que diseñara un nuevo programa para someterlo a consideración de los donantes y sugirieron que, a fin de orientar la planificación de esta nueva etapa, se celebre un seminario preparatorio con miras a esbozar los objetivos programáticos sobre las conclusiones y recomendaciones que emanen de la evaluación, haciendo hincapié en el efecto que tiene en las personas que han retornado. Las recomendaciones del seminario son acordes con la resolución de la Comisión Económica para África y la Conferencia de Ministros del Trabajo de África, celebrada en Argel en abril de 2000, en la que se exhortó a una Estrategia Africana de Desarrollo de Recursos Humanos. En la nueva etapa propuesta, la

OIM tiene previsto concentrarse en la demanda y en ampliar el número de países africanos seleccionados, así como la base de donantes (ya hay negociaciones en curso con el Banco Mundial, el Banco de Desarrollo Africano y el Banco de Desarrollo Islámico), a fin de tener una perspectiva más cooperativa entre los interlocutores públicos, privados, nacionales e internacionales.

V. INFORMACIÓN EN MASA

Introducción

176. Los programas de información ofrecen a migrantes y gobiernos la información necesaria para tomar decisiones informadas. Tanto los migrantes como los gobiernos precisan de información fidedigna y oportuna sobre las causas, condiciones y consecuencias de la migración. La información sobre las realidades migratorias y su impacto en la vida de cada persona reviste gran valor para la protección de los derechos de los migrantes, especialmente, cuando se trata de la migración irregular.

177. En 2000, la OIM siguió realizando campañas de información como parte de una estrategia de prevención para encarar los movimientos irregulares de personas y lugar contra el tráfico de seres humanos. Los programas de información se realizan para fomentar la conciencia pública sobre la aportación positiva de los migrantes a los países de residencia, promoviendo así su integración en las sociedades anfitrionas.

178. En las etapas de posemergencia, la OIM promovió el establecimiento de un sistema de comunicación e información para ayudar a la población a obtener e intercambiar información. También se han desarrollado mecanismos de difusión de información como parte de los proyectos de retorno asistido, de migración laboral, programas de inscripción dentro y fuera del país y otras actividades que apoyan el desarrollo de los empeños de promoción de la paz.

179. Habida cuenta de que la información es un instrumento esencial para su perspectiva integrada de cara a la gestión de la migración, la OIM siguió ampliando, diversificando y racionalizando sus actividades de información en masa.

Programas

Programa de información para Tailandia

180. El Gobierno del Japón ha financiado una campaña de información contra la migración irregular y el tráfico de personas en Tailandia, que fue completada en marzo de 2000. La OIM se encargó de la ejecución del proyecto en cooperación con las autoridades gubernamentales y varias ONG. La campaña tenía por objeto fomentar la conciencia de migrantes sobre los riesgos que entraña la migración irregular, el tráfico y los mitos de obtener fácilmente dinero en el extranjero, y les exhortaba a buscar la información adecuada sobre oportunidades legales para emigrar.

181. Tras la etapa de evaluación, realizada por el Centro Asiático de Investigación sobre Migración, la estrategia de comunicación en masa de la campaña fue concebida por la agencia J.

Walter Thompson. Se basa en una canción de uno de los cantantes folklóricos más populares de Tailandia que apoyó la campaña y la promovió a través de un CD y una gira de conciertos en todo el país, además de anuncios por televisión. Por otra parte, se desarrolló y produjo material impreso, audio y video. Se contó con dos permanencias telefónicas a cargo del Departamento de Empleo en que se ofrecía empleo a los migrantes potenciales.

Proyecto sobre la incorporación de la información del tráfico de personas en Filipinas

182. Este proyecto, iniciado en abril de 2000, es una ampliación de otras iniciativas de información en curso de lucha contra el tráfico de personas en Filipinas. Su objetivo es concienciar sobre la migración irregular y el tráfico de personas, por ser una preocupación fundamental en términos de migración y derechos humanos en todos los niveles de la sociedad filipina.

183. La principal actividad de este proyecto es la producción y difusión de dos anuncios de información pública sobre el tráfico, que se difunden en las cinco principales ciudades de la región de Metro Manila. Los anuncios se difunden durante un periodo de por lo menos seis meses, con un intervalo de tres meses. Hay una permanencia telefónica de la OIM en la que se ofrece información y al mismo tiempo se obtiene retroinformación de la audiencia. El Gobierno de Filipinas, a través de la Administración de Empleo para Filipinos en Ultramar, ha ampliado su apoyo a este proyecto al incluir varios números de asistencia directa en los anuncios de servicio público junto con la permanencia telefónica de la OIM.

184. Se ha de decidir sobre la replicación de este proyecto piloto en otras agrupaciones regionales clave en Filipinas sobre la base de los resultados alcanzados en la realización de esta actividad, que ha sido financiada por el Gobierno del Japón.

Campaña de información para prevenir el tráfico de mujeres en Bulgaria

185. En noviembre de 2000, la OIM en Sofía completó la realización de una campaña para luchar contra el tráfico de mujeres en Bulgaria. Este proyecto se realiza en cooperación con las autoridades búlgaras y asociados no gubernamentales. Tras los resultados de la etapa de investigación, la OIM desarrolló la estrategia de la campaña cuyo eslogan era "Abre los Ojos! Tráfico de Mujeres". Se ha difundido información a una audiencia específica en dos categorías: la primera destinada a plantear la cuestión o el problema y la segunda para ofrecer una respuesta y una solución.

186. Entre los materiales de información estaban afiches, folletos, tarjetas de bolsillo, panfletos, artículos en periódicos y revistas, anuncios y programas radiofónicos y anuncios televisivos, documentales y programas. Todo ello fue distribuido a través de los servicios gubernamentales, tanto a nivel nacional como local, a las ONG y otras organizaciones asociadas, organizaciones internacionales y misiones diplomáticas. Los materiales de medios electrónicos de comunicación fueron difundidos a través de estaciones públicas y privadas de radio y televisión. El proyecto colaboró en la puesta en marcha de una línea telefónica y se encargó de la organización de los seminarios regionales con representantes de organizaciones asociadas locales, además de capacitar a los periodistas.

187. Este proyecto de un año de duración, financiado por el Gobierno de los Estados Unidos, se realizó en el marco del Diálogo Transatlántico UE-EE.UU., paralelamente a una campaña de información similar en Hungría.

Campaña de información para luchar contra el tráfico de mujeres en la República Checa

188. La campaña llegó a su término en junio de 2000. El proyecto, financiado por el Gobierno de los Estados Unidos, se realizó en coordinación con las autoridades checas y, en particular, con el Ministerio del Interior. En el contexto de esta campaña, la OIM y la compañía de publicidad que se encargó de producir los materiales de concienciación ganaron el segundo premio *Silver Effie 2000*.

189. Se produjo toda una serie de material informativo que fue distribuido a la población a que estaba destinada. Los materiales comprendían afiches, tarjetas, postales, fascículos de información, folletos, propagandas en la prensa, anuncios en la radio, letreros luminosos, anuncios televisivos, incluso un documental de televisión. También se emitieron boletos de tren que contenían la información pertinente de lucha contra el tráfico. Asimismo, se preparó una publicación y un video educativo para ser distribuido a profesionales y a establecimientos educativos. Todos los materiales fueron difundidos ampliamente gracias a estructuras gubernamentales asociadas, redes de ONG y medios de comunicación. Se estableció una dirección en Internet y se organizaron seminarios en todas las regiones de la República Checa. El proyecto también apoyó el funcionamiento de una permanencia telefónica a cargo de la ONG *La Strada*. Asimismo, se organizó una serie de mesas redondas en colaboración con el Ministerio del Interior.

Campaña de información para prevenir el tráfico de mujeres en Hungría

190. Este proyecto llegó a su término en octubre de 2000 y se realizó en cooperación con las autoridades húngaras y asociados no gubernamentales, en un intento por concienciar sobre los peligros y consecuencias del tráfico de mujeres húngaras y para que las autoridades nacionales lucharan contra el tráfico de personas.

191. El eslogan de la estrategia de comunicación “No caigas en ello”, se basó en los resultados de una investigación realizada. También se utilizó una serie de materiales destinados a los medios de comunicación informales y de masa para difundir información al grupo específico en dos etapas que comprendían afiches, folletos informativos, tarjetas, anuncios televisivos, películas, documentales, publicidad en la radio, anuncios y artículos en los periódicos. Asimismo, se produjo un documental para ser distribuido a los establecimientos educativos. La difusión se realizó a nivel nacional gracias a las estructuras gubernamentales asociadas, redes de ONG y medios de comunicación en masa. Por otra parte, se creó una campaña en Internet. La ONG *NANE* (Asociación de Derechos de la Mujer) recibió apoyo puesto que puso a disposición una permanencia telefónica. Se realizaron actividades de capacitación y fortalecimiento institucional para facilitar la creación de una red de intercambio de información entre funcionarios gubernamentales húngaros, oficinas consulares y ONG para así concienciar sobre la cuestión y promover la viabilidad de las actividades del proyecto.

192. Este proyecto de un año de duración, financiado por la Unión Europea, se realizó en el marco del Diálogo Transatlántico UE-EE.UU., paralelamente a una campaña de información similar en Bulgaria.

Prevención del tráfico de mujeres en Rumania

193. Esta campaña es un componente de un proyecto destinado a encarar dos aspectos integrados e interrelacionados del tráfico de personas, a saber, la asistencia a víctimas y las medidas preventivas mediante difusión de información creíble a las víctimas potenciales del tráfico. Las actividades de investigación se iniciaron en diciembre de 2000 a fin de permitir que la OIM y sus asociados pudieran diseñar una estrategia de difusión de información lo más adecuada posible y definir los medios eficaces en función de los costos para llegar a este grupo específico.

194. Los principales asociados en este proyecto de la OIM en Rumania son el Ministerio del Interior, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Trabajo y Protección Social, el Ministerio de Educación Nacional, el Ministerio de Salud y la Fundación de Oportunidades Equitativas para Mujeres (SEF). La OIM continuará con el establecimiento de un mecanismo consultivo entre asociados y expertos gubernamentales y no gubernamentales del proyecto. El proyecto, de un año de duración, contó con el financiamiento del Gobierno de los Estados Unidos.

Programa de lucha contra el tráfico de personas a través de la prevención, concienciación y asistencia directa a las víctimas en la ex-República Yugoslava de Macedonia

195. En diciembre de 2000, la OIM en Skopje lanzó una campaña inicial de información y concienciación en el marco de una estrategia global de lucha contra el tráfico de personas desde y a través de la ex-República Yugoslava de Macedonia. La campaña tiene por objeto acrecentar la comprensión de las realidades migratorias entre las mujeres que son víctimas potenciales del tráfico y las autoridades pertinentes en ese país, al tiempo que se concentra en los “clientes” potenciales de la comunidad local e internacional.

196. La OIM diseñó y distribuyó 14.000 calendarios de bolsillo para 2001, así como 500 afiches que contenían información recordando a los clientes potenciales y al público en general las violaciones de derechos humanos que sufren las mujeres objeto de tráfico. Además, se colocaron anuncios en los periódicos locales. La OIM tiene a su cargo una línea telefónica para quienes desean informar sobre mujeres objeto de tráfico que requieren asistencia. En cooperación con el Gobierno de la ex-República Yugoslava de Macedonia se está distribuyendo una versión en macedonio en todas las estaciones de peaje en las autopistas y las ONG se encargan de distribuir las versiones en albanés y macedonio. Se ha distribuido ampliamente una hoja informativa a las víctimas del tráfico. Como parte de la información a las nuevas tropas recién llegadas, la base de la KFOR en la ex-República Yugoslava de Macedonia ha recibido el calendario y la hoja informativa. Este proyecto cuenta con el financiamiento de Bélgica.

Programa de información de transición

197. En 2000, la OIM en Kosovo continuó realizando este proyecto que se concentra en facilitar los medios de información equilibrados, responsables y étnicamente sensibles en el

marco de la provincia y que permiten una información humanitaria (inclusive sobre temas migratorios) e informativa objetiva para desarrollar las raíces en la provincia.

198. La OIM, en colaboración con *Internews*, estableció un programa de capacitación de cinco meses de duración mediante seminarios de capacitación en el empleo para periodistas en todo Kosovo sobre todos los aspectos relacionados con los medios de comunicación. Los periodistas fueron capacitados en competencias radiofónicas, para establecer y operar estaciones municipales de radio. Además, los estudios de Radio Peja (Péc) fueron rehabilitados y pueden ahora llegar a más de un tercio de la población.

199. Este programa organizó seminarios para unos 150 periodistas a lo largo y ancho de Kosovo sobre el establecimiento y operación de una institución mediadora en Kosovo y la promoción de los derechos humanos a través de los medios de comunicación, tanto con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y el Proyecto Finlandés de Derechos Humanos.

200. Este proyecto se basa en la experiencia en curso en Albania en el marco del programa de información de emergencia destinado a proveer información humanitaria urgente a refugiados kosovares en Albania. El proyecto funciona gracias al apoyo financiero de los Gobiernos de Italia y del Reino Unido.

Iniciativa de asistencia para la información en Kosovo: Acceso a Internet y capacitación

201. Este proyecto ofrece acceso a Internet y la tecnología junto con la capacitación a través de una red de ocho centros en todo Kosovo.

202. Los centros y los equipos en los mismos están a disposición de la comunidad, de ONG locales, de estudiantes y de otros interesados. Se ofrece capacitación sobre los diversos usos de Internet, que comprenden los conocimientos básicos para la creación de una página web y medios para facilitar la labor de los medios de comunicación, las profesiones médicas y otros profesionales y organizaciones gracias a la tecnología.

203. Este proyecto fue iniciado en septiembre de 1999 como seguimiento al programa que ofrecía comunicación por Internet a los refugiados kosovares residentes fuera de la provincia durante la crisis. El programa entrará en una fase autosostenible durante 2001, por lo cual se irá transfiriendo gradualmente a las comunidades locales. Este proyecto cuenta con el apoyo del Gobierno de los Estados Unidos y la empresa privada estadounidense.

Programa de lucha contra el tráfico de personas a través de la prevención, la concienciación, el fortalecimiento institucional y la promoción en Kosovo

204. En el contexto de las actividades de lucha contra el tráfico en Kosovo, la OIIM viene realizando actividades de concienciación entre la sociedad civil y los representantes de la comunidad internacional. Con ese fin, se inició en mayo de 2000 una campaña informativa en tres etapas con miras a una tolerancia cero para el tráfico de personas dentro y fuera de Kosovo. El material informativo comprendía folletos y afiches. También se destinó a clientes potenciales de las víctimas del tráfico a través de una campaña y haciendo hincapié en concienciar sobre el lado

explotador del tráfico de mujeres y su participación en sostener redes criminales y alentar violaciones de los derechos humanos.

Mini campaña de información en Bosnia y Herzegovina

205. Este proyecto está destinado a fomentar la conciencia sobre los peligros y consecuencias del tráfico entre el público en general en Bosnia y Herzegovina y se ha realizado en el marco de un proyecto piloto de retorno de migrantes objeto de tráfico desde Bosnia y Herzegovina financiado por el Gobierno de los Estados Unidos.

206. La campaña fue desarrollada en la primavera de 2000, en coordinación con la compañía de mercadeo Euromedia y una junta de asesoramiento que comprendía a representantes de diversas organizaciones nacionales e internacionales y a instituciones tales como el UNICEF, el Alto Comisionado de Naciones Unidas de Derechos Humanos y la Fuerza Internacional de Policía. La investigación previa y consecutiva a la campaña permitió a la OIM diseñar la estrategia más apropiada para difundir información y evaluar los resultados reales de la campaña. La fase de difusión duró entre agosto y septiembre de 2000 e incluyó un video clip televisivo y anuncios radiofónicos, además de la distribución de afiches, folletos y bolsitas de azúcar en Bosnia y Herzegovina y la República Srpska. Se ha organizado asimismo un seminario para periodistas, junto con el Grupo sobre la Ley Internacional de Derechos Humanos.

Informando a los migrantes irregulares potenciales en Kazajstán sobre los riesgos de presentar solicitudes de asilo falsas en Bélgica

207. En noviembre de 2000, la OIM inició en Almaty una campaña de tres meses de duración utilizando principalmente los anuncios en la prensa local, periódicos y revistas, para ampliar la comprensión entre los migrantes potenciales sobre la migración irregular y los riesgos y condiciones degradantes a que podrían estar sujetos. Asimismo, se puso a disposición una permanencia telefónica operada por la OIM a través de la cual los migrantes potenciales pueden obtener información pertinente. Este proyecto cuenta con el financiamiento del Gobierno de Bélgica.

En cada rostro... la igualdad

208. En enero de 2000, la OIM en Lisboa, en asociación con el Alto Comisionado Portugués de Inmigración y Minorías Étnicas, inició la puesta en práctica de este proyecto. Dicho proyecto tiene por objeto hacer llegar a la sociedad de acogida, los inmigrantes y minorías étnicas, información sobre los servicios de que disponen para fomentar y promover la protección e integración de los inmigrantes y minorías étnicas en Portugal.

209. El proyecto facilita la creación de una estructura permanente, el centro de información y recursos "En cada rostro... la igualdad" en la parroquia de Benfica que ha puesto a disposición sus instalaciones. El centro está estableciendo una red y recursos personalizados de información útil en las esferas de educación, capacitación profesional, servicios sociales, empleo, vivienda, seguro nacional de salud, ciudadanía, derechos y deberes de los migrantes, aplicación de la ley migratoria y obligaciones fiscales de inmigrantes y minorías étnicas. El Gobierno de Portugal, la OIM, el Alto Comisionado Portugués de Inmigración y Minorías Étnicas y otras entidades han cooperado en la producción de esta información.

210. El material de información para televisión, radio y periódicos locales, así como un CD Rom interactivo, tienen por objeto concienciar a la población local sobre los aspectos positivos de la inmigración y dar a conocer a la sociedad de acogida las comunidades de inmigrantes que residen en Portugal. También se ha establecido una dirección en Internet para ampliar el acceso nacional y mundial de grupos específicos a los servicios del centro. Se han organizado cuatro seminarios temáticos sobre cuestiones clave para comunidades de inmigrantes.

211. Este proyecto prevé el desarrollo de asociaciones transnacionales y, con ese fin, la OIM coopera con el Centro Multicultural del Municipio de Frankfurt, la experiencia extra gubernamental de una institución que capacita a inmigrantes en el Reino Unido y el Centro de Investigación Europea sobre Migraciones y Relaciones Étnicas (ERCOMER).

212. Este proyecto de un año de duración cuenta con el financiamiento del Fondo Social Europeo y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

Otros

213. La difusión de información está integrada en una serie de actividades realizadas por la OIM. Tras la campaña para prevenir el tráfico de mujeres en Ucrania, la OIM en Kyiv, en cooperación con la Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), y las autoridades de Ucrania, particularmente con la Oficina de la Mediadora, prosiguió con el establecimiento de un Consejo Nacional de lucha contra el tráfico de personas para promover la labor en ese ámbito en Ucrania. En el marco de esta cooperación, la OIM siguió difundiendo información y distribuyó 10.000 folletos, 50.000 afiches e hizo varios cientos de copias de un documental y de anuncios de servicio público, que también llevan subtítulos en inglés.

VI. LUCHA CONTRA EL TRÁFICO DE PERSONAS

Introducción

214. El tráfico de seres humanos, particularmente de mujeres y niños, se ha convertido en un motivo de preocupación mundial. Las condiciones locales en países de origen, tales como la pobreza, la falta de oportunidades, el papel subordinado de la mujer en la sociedad, la violencia, la persecución y la violación de los derechos humanos, junto con catástrofes del medio ambiente, incitan a los migrantes potenciales a recurrir a los traficantes para que posibiliten su migración. El número de países afectados está aumentando raudamente, los itinerarios del tráfico de personas son cada vez más complejos y la participación de redes delictivas organizadas, nacionales y transnacionales, es moneda corriente. Los países de origen, tránsito o destino, afectados por el tráfico de seres humanos ven su legislación migratoria, laboral y otras violadas, ven su seguridad interna e internacional puesta en entredicho por la presencia de la delincuencia organizada y ven el peligro que se cierne sobre sus sistemas sociales.

215. En el documento MC/INF/245 de noviembre de 2000 se describía la estrategia actualizada de la OIM para prevenir y luchar contra el tráfico de personas, según lo dispuesto en el Protocolo

para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente de mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional.

216. El objetivo de la OIM en este ámbito es 1) frenar y prevenir el tráfico de seres humanos y 2) proteger el derecho de los migrantes atrapados en esta práctica. Con ese objetivo, la Organización ha desarrollado activamente proyectos de lucha contra el tráfico de personas en distintas regiones del mundo y ha establecido una red de puntos focales de lucha contra el tráfico de personas en cada oficina exterior de la OIM. La Organización también coopera con organismos regionales que tienen por mandato actuar en el ámbito de la migración irregular en general y del tráfico de migrantes en particular. A lo largo de 2000, la OIM inició o llevó a la práctica las siguientes actividades:

a) **Asistencia para prevenir el tráfico de personas**

Fortalecimiento institucional sobre la protección a las víctimas del tráfico de personas: Desarrollo de procedimientos y manuales, mecanismo de capacitación y supervisión – Tailandia.

217. Este proyecto tiene por objeto contribuir a la creación de una capacidad nacional en Tailandia para proteger a las víctimas del tráfico, en particular mujeres y niños, de conformidad con las normas establecidas en la legislación tailandesa y las convenciones ratificadas por Tailandia. También tiene por objeto sentar las bases para un proceso similar en los países vecinos de origen de la mayor parte de las víctimas objeto de tráfico en Tailandia. Entre las actividades clave cabe señalar el desarrollo de un Memorándum de Entendimiento – uno entre las Instituciones gubernamentales y las ONG y otro entre ONG. Se han elaborado dos manuales, que incluyen las directrices y mejores prácticas para la puesta en práctica de las normas existentes, en el marco del Memorándum de Entendimiento del Gobierno y ONG y entre las ONG, respectivamente. También se han organizado talleres de capacitación para las ONG sobre la puesta en práctica de normas de protección y sobre los Memoranda de Entendimiento. Adicionalmente, se ha previsto suscribir dos Memoranda de Entendimiento adicionales, uno entre Tailandia y Camboya y otro entre Tailandia y Viet Nam con relación a la identificación, retorno y reintegración de víctimas del tráfico de personas desde esos países. Hasta la fecha los logros son los siguientes: i) cuatro reuniones consultivas celebradas entre las ONG tailandesas y la elaboración de un Memorando de Entendimiento en el que se definen los procedimientos de cooperación sobre la protección de las víctimas del tráfico de personas entre las ONG, que ha sido finalizado y presentado al Comité Nacional sobre el tráfico de Mujeres y Niños. El proyecto ha sido apoyado por el Comité y actualmente está siendo traducido oficialmente para su firma; ii) se ha creado un grupo oficial de trabajo, encargado de la elaboración de un Memorándum de Entendimiento operativo entre el sector gubernamental y el sector de ONG a fin de sentar las bases para la cooperación y definir las funciones y responsabilidades en cuanto al trato de las víctimas del tráfico de personas; iii) se han organizado dos reuniones consultivas donde se presentaron el primer y segundo borrador al Comité Nacional sobre el Tráfico de Mujeres y Niños; y iv) se ha preparado el borrador de un Memorándum de Entendimiento entre los Gobiernos de Tailandia y Camboya sobre la identificación, repatriación y reintegración de las víctimas del tráfico desde esos países.

Proyecto piloto de lucha contra el tráfico de seres humanos y menores con fines de explotación sexual en la Unión Europea - Bélgica

218. El objetivo global de este proyecto piloto, iniciado en agosto de 2000, es realizar investigaciones en determinados estados miembros de la Unión Europea para luchar contra el tráfico de seres humanos con fines de explotación sexual, haciendo particularmente hincapié en las menores solas. Las actividades de investigación, destinadas a evaluar la vulnerabilidad de menores solas de cara a los traficantes, identificar las prácticas y mecanismos del crimen transnacional y encontrar estrategias de prevención se realizaron en Bélgica, Alemania, Italia y los Países Bajos. A fin de poder definir las tendencias, la investigación ha observado las siguientes cuestiones: la utilización que hacen los criminales de las brechas en el sistema de asilo e inmigración; la vulnerabilidad de los jóvenes antes y después de la migración; las formas de explotación experimentadas por menores; las brechas en la legislación; la estructura de recepción en los países de acogida que pueden servir para contribuir a colocar a estos menores en situaciones más vulnerables; las soluciones potenciales duraderas y la protección de las víctimas, tanto en países de acogida como de envío. El informe final por países será enviado a las partes interesadas con un cuestionario en el que se solicita su recomendación sobre las medidas apropiadas para encarar las brechas en los sistemas existentes y para luchar contra el tráfico de menores. Entonces, se elaborará un informe final que comprenda los informes por países con las recomendaciones correspondientes.

Estudio de investigación sobre el tráfico de mujeres y niños - Nigeria

219. La OIM realizó un estudio rápido orientado hacia la acción principalmente en Nigeria pero también en países de destino clave (Bélgica, los Países Bajos e Italia). En los países de destino la investigación se centró principalmente en identificar el alcance y características generales del problema del tráfico que afecta a mujeres y niñas de Nigeria y a examinar las prácticas y procedimientos que actualmente se aplican en esos países para retornar a mujeres y niños a Nigeria. En lo que respecta a Nigeria, la investigación se concentró en las circunstancias en que se retornan a mujeres y niñas objeto de tráfico a su país; sus necesidades de reintegración y la conveniencia de los actuales niveles de apoyo a las víctimas del tráfico; así como una investigación sobre la conciencia de mujeres jóvenes y niñas sobre los riesgos que entraña el tráfico de personas en regiones clave de origen de Nigeria. Se elaboró un informe final sobre las principales conclusiones.

Fortalecimiento institucional de funcionarios encargados de aplicar la ley a través del Ministerio de Asuntos Interiores para prevenir el tráfico de mujeres y niñas - Bangladesh

220. La etapa preparatoria de este proyecto se inició en junio de 2000. Dos asesores jurídicos examinaron las leyes existentes con relación al tráfico de personas en Bangladesh, así como los instrumentos internacionales que tratan del tráfico de seres humanos, las cuestiones de género y los derechos humanos. Se organizaron reuniones de consulta con organizaciones encargadas de velar por la aplicación de la ley y sus instituciones de capacitación en Dacca y en varias regiones fronterizas. También se consultó con las ONG que trabajan en el ámbito del tráfico de mujeres y niños. Los datos y conclusiones fueron analizados e incluidos en un informe que servirá de aportación para la evaluación de las necesidades en materia de capacitación y para el desarrollo de un manual destinado a las instituciones encargadas de la aplicación de la ley.

221. Un consultor de capacitación ha iniciado la preparación de un manual de capacitación, asistido por un experto de la policía nacional que se encargará de elaborar el material de capacitación y formará a un experto en policía internacional de Nepal.

Investigación, información y legislación sobre el tráfico de mujeres en los Estados Bálticos – Finlandia

222. El objetivo principal de este proyecto es realizar investigación sistemática sobre el tráfico de mujeres en los Estados del Báltico a fin de contar con un panorama claro sobre la magnitud del problema y las principales modalidades utilizadas en la región. Aparte de su valor académico, este proyecto tendrá una utilidad práctica y sentará las bases a módulos ulteriores del proyecto que abarquen la difusión de información y la consolidación de la capacidad administrativa de los Estados del Báltico de encarar y prevenir el tráfico de mujeres.

223. Desde que se iniciara este proyecto a mediados de noviembre de 2000, la OIM ha identificado, seleccionado y contratado a un grupo de expertos que se encarguen de la labor en el terreno y del análisis. La investigación se realiza a dos niveles: i) evaluación jurídica de la situación de la legislación en los Estados del Báltico para luchar contra el tráfico y de su compatibilidad con las normas internacionales y de la Unión Europea; y ii) evaluación sociológica basada en encuestas y en entrevistas realizadas a una serie de grupos en el ámbito del tráfico de personas. Las grandes líneas de la investigación para ambos módulos ya han sido desarrolladas. Los grupos de investigación han llevado a cabo los módulos jurídicos y sociológicos, que comprenden un investigador principal internacional y un consultor local en cada uno de los tres países del Báltico.

Desarrollo de las mejores prácticas en organizaciones que trabajan con relación al tráfico de mujeres y niñas con fines de explotación sexual – región de los Balcanes

224. El objetivo de este proyecto, iniciado en julio de 2000, es contribuir a los empeños internacionales de lucha contra el tráfico de mujeres y niñas con fines de explotación sexual y económica desde y hacia los Balcanes, además de ofrecer capacitación piloto en cursos para instructores de organismos obligatorios y voluntarios en Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia, Kosovo, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro. Se ha desarrollado un cuestionario que fue distribuido a 200 organizaciones y personas en la región a fin de evaluar la situación con relación al tráfico en los Balcanes. También se realizaron varias misiones de evaluación en la región para entrevistarse con personas clave en cada país. La preparación del material de capacitación está a cargo de una sociedad de proyectos, asociada a la OIM, la Universidad de North London, del Reino Unido, éste ha sido traducido en las lenguas locales para la capacitación piloto que tendrá lugar en Vlora (Albania), a finales de marzo de 2001.

Investigación comparativa sobre el tráfico de mujeres y niños desde Bangladesh y Nepal hacia India a fin de identificar las estrategias de prevención y las necesidades de asistencia – India y Bangladesh

225. Este proyecto contribuirá a prevenir el tráfico de mujeres y niñas y a identificar las necesidades de asistencia de las víctimas del tráfico en la India, al realizar encuestas en el terreno. Esta investigación está destinada a las víctimas del tráfico en la India y a los sectores pertinentes que se ocupan de prestar asistencia a esas víctimas. La información analizada complementará la

información existente para así desarrollar estrategias preventivas, tales como una campaña de información y suministrar asistencia de retorno y reintegración. Se realizaron entrevistas en prostíbulos y barriadas de 65 hombres, mujeres y niñas en Calcutta, Nueva Delhi y Mumbai, de los cuales 59 provenían de Bangladesh y seis de Nepal.

**Cooperación técnica de lucha contra el tráfico de personas:
capacitación de 750 funcionarios encargados de aplicar la ley - Tailandia**

226. El proyecto consiste en la organización de talleres de fortalecimiento institucional de lucha contra el tráfico para los funcionarios provinciales de policía e inmigración en la provincias de Tailandia. Los talleres sirvieron para concienciar sobre la vulnerabilidad de las víctimas del tráfico, las preocupaciones de derechos humanos, las redes de asistencia y la función y responsabilidad de la policía y de los servicios de inmigración cuando se ocupan de víctimas del tráfico.

Programa de lucha contra el tráfico - Kosovo

227. La OIM ha desarrollado un proyecto de fortalecimiento institucional general para concienciar sobre el fenómeno, además de prestar asistencia a la policía civil y otras autoridades civiles, comunidades y ONG en el establecimiento de mecanismos de alerta temprana y de prevención. También se ha organizado el acopio de datos, las campañas de concienciación, las reuniones para funcionarios encargados de aplicación de la ley y para dirigentes comunitarios.

228. El programa ha acopiado información sobre el origen y magnitud de las redes del tráfico a fin de comprender los métodos y mecanismos del tráfico de personas en Kosovo y en la región. Se ha consolidado las asociaciones con organizaciones, tales como el UNIFEM, la UNMIK y la OSCE y las ONG locales que trabajan sobre cuestiones de género, a fin de poder coordinar las cuestiones políticas conexas y poder capacitar a la policía de fronteras, administradores locales y otros asociados concernidos.

Itinerarios y métodos de introducción clandestina: investigación de campañas de información - Azerbaiyán

229. En agosto de 2000, la OIM realizó una reunión con representantes del ACNUR, el FNUAP y las misiones diplomáticas de Francia, Alemania, Israel, Italia, los Países Bajos, Polonia, el Reino Unido y los Estados Unidos para debatir los resultados de una encuesta básica sobre el tráfico de personas y la migración económica desde Azerbaiyán. Se acordó que era preciso realizar otro estudio sobre las características de los migrantes, las tendencias migratorias y los servicios que ofrecen las agencias de viaje, contratación e inmigración, tanto en Azerbaiyán como en los países de tránsito, tales como la Federación de Rusia y Turquía. Todos los participantes estaban interesados en intercambiar información y en establecer un servicio de información.

230. La OIM seleccionó a las ONG para fomentar la cooperación y mantuvo un debate conjunto en septiembre de 2000 para identificar los componentes en que deberían participar las distintas ONG e intercambiar información sobre su experiencia en la realización de proyectos migratorios.

231. En octubre de 2000, la OIM organizó una reunión con funcionarios y especialistas del Parlamento de Azerbaiyán, el Ministerio de Trabajo y Protección Social y el Instituto de Economía para presentar y debatir los resultados de una encuesta resumida en el informe titulado “*Pathways to Europe from Azerbaijan*” y para consolidar la futura cooperación.

232. Las actividades preparatorias, que incluyen la selección de un consultorio y el desarrollo de una metodología se realizaron para una encuesta entre migrantes potenciales (concentrándose en minorías étnicas y mujeres migrantes) en la capital y en cinco regiones de Azerbaiyán. También se realizó la labor preparatoria un estudio sobre los migrantes de Azerbaiyán en los Países Bajos y se elaboró un cuestionario para una encuesta entre los solicitantes de asilo de Azerbaiyán. El equipo de este proyecto de investigación identificó y contactó a posibles interlocutores en los Países Bajos (la OIM en La Haya y el Ministerio de Relaciones Exteriores) que podrían obtener información actualizada sobre migrantes irregulares y realizar una encuesta en una muestra entre los solicitantes de asilo procedentes de Azerbaiyán.

Prevención de todas las formas de tráfico de mujeres y niños en Camboya

233. Este proyecto de tres años de duración, iniciado en 2000, ha sido diseñado para equipar y permitir a la oficina de lucha contra el tráfico de personas del Ministerio de Asuntos de la Mujer y Veteranos planificar y llevar a la práctica nuevas actividades. Al final de este proyecto se habrá contribuido a establecer una autoridad nacional sobre el tráfico de mujeres y niños, al tiempo que el Ministerio participará en la revisión de leyes existentes y en la elaboración de otras nuevas para llevar a la práctica la plena protección de los derechos de las mujeres.

234. La realización del proyecto se inició en julio de 2000 con cuatro miembros de personal de la OIM y 12 del Ministerio. Además, un equipo de capacitación nacional integrado por 25 miembros del personal y seis puntos focales provinciales se ha comprometido en las actividades del proyecto. La oficina de lucha contra el tráfico está plenamente equipada y se inauguró oficialmente el 18 de septiembre de 2000 con una ceremonia y conferencia de prensa a la que asistieron varios ministros y ONG, así como representantes de los medios de comunicación de más de 20 periódicos y siete canales de televisión. Se ha establecido una segunda oficina en el Departamento Municipal de Phnom Penh para Asuntos de la Mujer y Veteranos. Actualmente se está organizando la capacitación en materia jurídica. Se ha establecido un equipo de instructores nacionales que está siendo capacitado, se ha desarrollado un programa de capacitación y más de 500 funcionarios gubernamentales están siguiendo los cursos. Se espera completar estos cursos de capacitación a finales de julio de 2001.

Proyecto de aplicación de la ley contra la explotación sexual de niños (LEASEC) - Camboya

235. En coordinación con el Ministerio del Interior, la OIM, junto con *World Vision*, el UNICEF, *Save the Children* – Noruega y el ACNUR, ha desarrollado el proyecto LEASEC a fin de encarar el serio problema de la explotación y tráfico de niños en Camboya. El objetivo global es desarrollar la capacidad de la policía, de los jueces de investigación y de los fiscales de proteger a los niños víctimas de la explotación sexual y del tráfico. Este proyecto de dos años de duración, iniciado en abril de 2000, comprende tres componentes estratégicos: sensibilización de la policía sobre la cuestión del tráfico y la explotación sexual de niños; desarrollo de procedimientos policiales y capacitación de los funcionarios policiales sobre la utilización de los

procedimientos y otras leyes conexas; e investigación de los casos de explotación y tráfico de niños, además de instruir sobre cómo iniciar los procesos en los tribunales.

236. Las actividades del proyecto se concentran en: establecer una oficina en el seno del Ministerio del Interior; capacitar a todo el personal; desarrollar un manual de investigación sobre los casos de explotación sexual; desarrollar el manual de instructores y el programa de capacitación de investigadores policiales tanto en Phnom Penh como en las provincias; colaborar en el desarrollo de un vídeo interactivo de sensibilización que se utilizará durante las sesiones de capacitación; asistir en el desarrollo de una película para sensibilizar a la gente que se utilizará durante la capacitación; establecer una permanencia telefónica para que las personas puedan informar sobre casos de explotación sexual de niños; y capacitar a los funcionarios policiales para que respondan en la permanencia telefónica y obtengan la información pertinente de quienes llaman, además de encargarse del seguimiento de los casos de que se ha informado.

Proyecto piloto de capacitación e intercambio para la prevención de la inmigración irregular y el tráfico - Italia

237. La OIM y el Gobierno de Italia, en cooperación con otros estados miembros de la Unión Europea y de la Comisión Europea, organizaron cuatro cursos de capacitación en Roma, Budapest, Túnez y Bruselas. Cada curso se concentró en las mejores prácticas y métodos que se han de adoptar a fin de prevenir y controlar la migración ilegal y el tráfico de seres humanos y en particular para fomentar la cooperación internacional entre los países concernidos. Estos cursos también tienen por objeto desarrollar nuevos incentivos en el ámbito de la gestión de la migración y promover el diálogo y la cooperación entre países de destino, tránsito y origen.

Medidas para prevenir y luchar contra el tráfico de mujeres y menores con fines de explotación sexual - Italia

238. En el marco de este proyecto la OIM ha tomado diversas medidas a distintos niveles simultáneamente: en materia de la prevención, se ha organizado una campaña de información en Albania para las víctimas potenciales; en materia de la asistencia directa a las víctimas del tráfico (21 casos), se les ha apoyado en el proceso de retorno y reintegración a sus países de origen al establecer y consolidar redes operativas interinstitucionales de orientación y al apoyar el diálogo transnacional y los mecanismos de coordinación con autoridades nacionales en los países de envío y de acogida. También se han debatido las lecciones aprendidas y las mejores prácticas resultantes de la puesta en práctica del proyecto en una reunión celebrada en Tirana (Albania) el 31 de octubre de 2000.

Medidas para luchar contra el tráfico de personas, particularmente de mujeres y menores desde y a través de la región de los Balcanes y el Adriático - Italia

239. Este proyecto constituye una oportunidad para apoyar y promover la presencia y capacidad de red de la OIM con gobiernos, ONG y organizaciones internacionales en países de tránsito y origen en la región de los Balcanes (Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Kosovo y Montenegro), a través del establecimiento de mecanismos destinados a prevenir el fenómeno y a apoyar el retorno y la reintegración voluntarios, seguros y dignos de mujeres migrantes atrapadas en la industria del sexo en Italia.

240. Se ha establecido un cuestionario que fue distribuido para establecer un plan coordinado y prioritario de acción para todas las misiones de la OIM que participan en esta iniciativa. Las actividades para reforzar las redes con administraciones, ONG y asociaciones en Italia también figuran en el Plan de Acción que ha sido consiguientemente desarrollado. Entre agosto de 2000 y febrero de 2001, se prestó asistencia a 27 víctimas en su retorno voluntario y proceso de reintegración

Investigación sobre la migración irregular y el tráfico de migrantes - Georgia

241. Este proyecto de investigación, iniciado en noviembre de 2000, ha de continuar hasta finales de abril de 2001. Los dos últimos meses de 2000 se utilizaron principalmente para preparar la puesta en práctica de la investigación, concebir la estrategia, nombrar al personal de proyecto e identificar a los socios, además de establecer la base para la investigación.

Capacitación de lucha contra el tráfico – Estados Unidos y Ucrania

242. La OIM organizó un curso de capacitación de 10 días de duración en Washington D.C. destinado a los funcionarios gubernamentales y representantes designados de ONG de Ucrania que se ocupan del tráfico de personas. Ello con el objeto de identificar los principios, aplicados en los Estados Unidos, que podrían servir a la situación en Ucrania. Se organizaron visitas para los 20 participantes a servicios que ofrecen asistencia a las víctimas del tráfico, a quienes se ocupan de centros de crisis, albergues y permanencias telefónicas. Los instructores organizaron un taller de defensa para ONG y grupos eclesiósticos y les enseñaron sobre cuestiones de seguridad y cómo mejorar el suministro de servicios de albergue a las víctimas. También se los familiarizó con el derecho internacional sobre migrantes y la residencia legal, la protección jurídica de las víctimas, los castigos a los alcahuetes y las perspectivas innovadoras para prevenir la migración ilegal y el tráfico de mujeres, incluida una estrategia con el Fiscal de los Estados Unidos sobre cómo trabajar con una víctima y obtener la condenación de los traficantes.

Investigación rápida encaminada hacia la acción sobre el tráfico de personas - Croacia

243. Aparte de pruebas anecdóticas no existen datos verdaderamente fidedignos sobre el tráfico de mujeres y niños con fines de explotación sexual en Croacia. Por ello, la OIM ha desarrollado y está llevando a la práctica una investigación sobre el tráfico a fin de evaluar la magnitud y alcance del fenómeno en Croacia, realizando entrevistas con víctimas y propietarios de clubes, acopiando datos de los registros policiales y judiciales y evaluando la conciencia del público sobre el tráfico de personas. Los resultados figurarán en el informe final.

b) Asistencia y protección a las víctimas del tráfico

Proyecto de un sistema de orientación interinstitucional para la asistencia de retorno y reintegración – Albania

244. Desde enero de 2000, la OIM en Tirana, en colaboración con la Comisión Católica Internacional sobre Migración (ICMC), realiza un proyecto de un sistema de orientación interinstitucional que ha permitido a un grupo de organizaciones ofrecer asistencia conjunta de retorno y reintegración a las víctimas del tráfico. Durante 2000, unos 127 nacionales de países terceros víctimas del tráfico en Albania, principalmente de la República de Moldova y Rumania,

recibieron alojamiento temporal y asistencia de retorno y reintegración gracias a este proyecto. Adicionalmente, 15 víctimas albanesas recibieron alojamiento y asistencia de reintegración. Las actividades del proyecto incluyen la realización de exámenes médicos, asesoramiento, acopio extensivo de datos sobre las víctimas del tráfico de personas y sus experiencias. Globalmente el proyecto ha servido de vehículo para fomentar la cooperación entre las organizaciones que luchan contra el tráfico de personas desde, a través y hacia Albania y ha revelado considerables problemas en el retorno y reintegración de las víctimas albanesas del tráfico.

Programa de asistencia para la protección y reintegración de mujeres y niños objeto de tráfico – África, Asia, América Latina y el Caribe

245. Este proyecto fue establecido durante el último trimestre de 2000 para contribuir a los empeños mundiales de lucha contra el tráfico, a través de una asistencia de emergencia coordinada, la asistencia a víctimas del tráfico de migrantes – principalmente mujeres y niños de países en desarrollo – que se encuentran abandonadas fuera de su país de origen. El proyecto ha creado un mecanismo global de orientación, evaluación y asistencia rápida para que las personas que no pueden solicitar asistencia en el marco de otros programas de retorno voluntario.

246. Desde el inicio de este programa, se ha prestado asistencia a 16 víctimas del tráfico, incluidos tres niños: cinco rumanas y dos moldovas objeto de tráfico con fines de explotación sexual en Camboya, tres peruanas que fueron engañadas e introducidas en la industria del sexo en Seúl (República de Corea) y seis ecuatorianos que fueron objeto de tráfico a Honduras con fines sexuales, tres de los cuales eran menores.

Retorno y reintegración de mujeres y niños objeto de tráfico y otras personas vulnerables en la región del Mekong - Tailandia

247. El propósito de este proyecto, iniciado en 1996, fue contribuir al establecimiento de un mecanismo para romper el círculo vicioso del tráfico y retráfico al organizar el retorno seguro y ofrecer un paquete de medidas para la reintegración voluntaria durante un año a quienes han sido objeto de tráfico y a mujeres y niños vulnerables. El proyecto presta asistencia a mujeres y niños de Camboya, Viet Nam, China, Myanmar y Laos para que retornen a sus países de origen de manera ordenada desde Tailandia. En algunos casos el proyecto prestó asistencia a mujeres y niños vietnamitas y chinos para que retornen desde Camboya. En 2000, la OIM retornó a 270 víctimas del tráfico (desde Tailandia hacia Camboya). Se ha revisado el proyecto para fomentar la asistencia de fortalecimiento institucional para interlocutores gubernamentales y permitir que los departamentos de bienestar social y otros departamentos responsables puedan asegurar una reintegración sostenible.

Asistencia a víctimas del tráfico y prevención del tráfico de mujeres - Rumania

248. Rumania es uno de los principales países de origen de niñas y mujeres jóvenes objeto de tráfico. En 2000 se prestó asistencia a más de 250 víctimas. Este programa, iniciado en octubre de 2000, cuenta con dos principales componentes: a) asistencia de retorno y reintegración para 150 casos; y b) una investigación a nivel global y campañas de información exhaustivas con miras a concienciar y prevenir el tráfico de personas. El programa se consolidará y se ampliará su red creada en 2000, que comprende interventores clave, tales como las autoridades centrales y

locales, instituciones gubernamentales, ONG, medios de comunicación y organizaciones internacionales.

249. Recientemente, la OIM llegó a un acuerdo con el Ministerio del Interior de Rumania para la creación de albergues para las víctimas del tráfico de personas, que serán administrados conjuntamente con *Reaching Out Foundation*. La asistencia a las víctimas, que incluye el alojamiento temporal, la asistencia médica, el asesoramiento psicológico, orientación educativa, profesional y de empleo y reintegración social, también se ofrecerá el apoyo a 35 ONG rumanas en todo el país.

Recepción y reintegración de mujeres y niños objeto de tráfico y otros vulnerables – Viet Nam

250. Este proyecto, que se realiza en la provincia de Lang Son, cerca de la frontera con China, tiene dos importantes componentes: un centro de acogida que ofrece albergue a corto plazo y otra asistencia a mujeres y niños recientemente retornados; y un mecanismo de reintegración que promueve las actividades generadoras de empleo para víctimas del tráfico que han retornado desde China a sus comunidades de origen en la provincia de Lang Son.

251. Este proyecto se inició en 1997. Hasta el 1º de marzo de 2000, este proyecto había ofrecido microcréditos a unos 1.752 retornantes al tiempo que aproximadamente 700 mujeres han podido utilizar el centro de acogida.

Proyecto piloto para el retorno de migrantes objeto de tráfico – Bosnia y Herzegovina

252. Este proyecto ha instaurado mecanismos y procedimientos para el retorno ordenado, seguro y digno de migrantes objeto de tráfico, en particular mujeres atrapadas en la industria del sexo en Bosnia y Herzegovina. La OIM ha organizado la recepción en el país de origen o coordinado con las ONG e instituciones gubernamentales apropiadas el suministro de esta asistencia de acogida y reintegración.

253. En 2000, unas 217 mujeres objeto de tráfico, principalmente de origen moldovo, rumano y ucranio, recibieron asistencia gracias a ese proyecto. La OIM se encargó de acopiar los datos y de la difusión de la información sobre las características globales de los migrantes objeto de tráfico. Este proyecto ofreció exámenes voluntarios generales y ginecológicos, así como asesoramiento psicológico. Una de las principales finalidades de este proyecto piloto es concienciar sobre la cuestión y, por ello, la OIM en Sarajevo llevó a cabo una mini campaña de información entre agosto y septiembre de 2000 destinada al público en general en Bosnia y Herzegovina.

Fondo de emergencia para albergues temporales - Bosnia y Herzegovina

254. Al no disponer de fondos para un alojamiento permanente y seguro para los migrantes objeto de tráfico en Bosnia y Herzegovina, la OIM tuvo que crear albergues temporales en agosto de 2000 para proteger y apoyar a las víctimas del tráfico y permitirles recuperarse antes de partir nuevamente hacia sus países de origen.

Programa de lucha contra el tráfico a través de la prevención, concienciación y asistencia directa a las víctimas – ex República Yugoslava de Macedonia

255. La OIM ha desarrollado un programa amplio de lucha contra el tráfico y es la primera organización operativa que encara este problema en la ex República Yugoslava de Macedonia.

256. Durante 2000, la OIM administró un centro de tránsito para migrantes desamparados que ofrece a las víctimas del tráfico de personas un entorno seguro y confortable en que permanecer mientras aguardan su retorno. Durante el segundo semestre de 2000, la OIM en Skopje prestó asistencia a más de 100 víctimas para que retornen a sus hogares. Se ofreció programas de reintegración a todas las víctimas, incluidas no solamente atención médica y asesoramiento, sino también programas sobre competencias profesionales y de reinserción educativa.

257. Se realizaron asimismo actividades de fortalecimiento institucional, facilitando seminarios de capacitación para 35 miembros de la División de Policía para el Crimen Organizado y del Departamento de Inmigración de Extranjeros.

258. Las actividades de concienciación estaban destinadas a las tropas de la KFOR (con la cooperación de la retaguardia de la KFOR) y otras organizaciones internacionales. También se estableció una permanencia telefónica de información y se distribuyó el número a miles de miembros de las tropas de la KFOR.

Retorno y reintegración de mujeres víctimas del tráfico de personas – ex República Yugoslava de Macedonia

259. Este proyecto ha instaurado mecanismos y procedimientos para el retorno ordenado, seguro y digno de mujeres objeto de tráfico que se han visto atrapadas en la industria del sexo en la ex República Yugoslava de Macedonia. Entre agosto de 2000 y octubre de 2000, la OIM pudo prestar asistencia a 38 víctimas del tráfico, que consiguieron escapar de la prostitución forzada o que fueron liberadas a través de redadas de la policía en diversos bares, a fin de que pudieran retornar a sus países de origen. La asistencia que ofreció la OIM incluía la recepción, protección, tramitación de documentos de viaje, exámenes médicos y psicológicos y asistencia de transporte hasta su lugar de origen, incluida asistencia de tránsito y acogida tras la llegada.

Retorno y reintegración de mujeres víctimas del tráfico - Kosovo

260. Este proyecto se inició en febrero de 2000 y a lo largo de ese año se prestó asistencia a 117 mujeres. En el marco del mismo se facilitó el retorno voluntario de las víctimas a sus países de origen, además de concederles un subsidio de reinstalación, asistencia de acogida y una reintegración adaptada individualmente.

261. Gracias a la información copiada por la OIM en Pristina de las entrevistas realizadas a las víctimas y otras fuentes, se estableció una base de datos que ha sido reajustada para que sirva a todas las Misiones de la OIM en la región y a la Sede.

VII. OTROS PROGRAMAS

Programas de indemnización realizados por la OIM

Programa alemán de indemnización por trabajos forzados (GFLCP)

262. En julio de 2000, la OIM fue designada por el Gobierno de Alemania como organización asociada de la Fundación Federal “Memoria, Responsabilidad y Futuro”. Esta Fundación tiene a su cargo la indemnización financiera a través de organizaciones asociadas, de ex trabajadores en régimen de esclavitud y de trabajadores forzados y de aquellos afectados por otras injusticias durante el régimen Nazi. La OIM está a cargo de la categoría denominada “resto del mundo no judío”. Este grupo comprende a las víctimas no judías que viven en cualquier parte del mundo salvo Polonia, la República Checa, la Federación de Rusia y los países que fueron repúblicas de la ex Unión Soviética. La OIM se encarga de difundir la información, tramitar las solicitudes y efectuar pagos, además de tener a su cargo todas las demandas por bienes en el marco del GFLCP. Hasta finales de 2000, la OIM disponía de una dirección especial en Internet (<http://www.compensation-for-forced-labour.org>) plenamente operativa y de más de 20 líneas telefónicas en Misiones de la OIM en todo el mundo, había logrado acopiar los nombres y direcciones de más de 100.000 solicitantes potenciales, y se había publicado el formulario por trabajos forzados junto con una campaña de información pública que estaba en curso.

Programa sobre las víctimas del Holocausto (HVAP)

263. En noviembre de 2000, la OIM también fue designada como una de las organizaciones encargadas de difundir información, tramitar solicitudes e indemnizar a ex trabajadores en régimen de esclavitud y otras víctimas del régimen Nazi en el marco del Acuerdo alcanzado en el Litigio sobre los Bienes de las Víctimas del Holocausto (Bancos Suizos) ante el Tribunal Federal de los Estados Unidos para el distrito Este de Nueva York

ACTIVIDADES GLOBALES Y APOYO GENERAL A PROGRAMAS

VIII. APOYO A PROGRAMAS

Relaciones con donantes

264. A lo largo de 2000, la División de Relaciones con Donantes (DRD) siguió concentrándose en el contacto con donantes y ofreciendo apoyo específico al personal en el terreno y en la Sede sobre la movilización de recursos y sobre la manera en que se ha de presentar y defender los proyectos y programas de la OIM. Ello dio lugar a un generoso apoyo financiero para las respuestas de la OIM a situaciones de emergencia, lo que permitió a la Organización consolidar su función operativa. Como seguimiento a las actividades realizadas en 1999, se prosiguió con varios programas, en estrecha coordinación con los asociados en el terreno, en esferas donde la OIM tiene un claro papel que desempeñar.

Operaciones humanitarias

265. La participación inicial de la OIM en mecanismos de respuesta humanitaria también condujo a la Organización a desarrollar iniciativas de transición, colmando así la brecha entre la atención de socorro y el desarrollo en varias situaciones posconflicto como Kosovo y Timor.

266. Tras la suscripción de la Nota de Orientación sobre cooperación en el sector del transporte entre la OIM y el ACNUR, en mayo de 2000, la División de Relación con Donantes formuló un llamamiento para recaudar fondos con objeto de establecer un fondo con un capital de 5 millones de dólares. Este fondo servirá para asegurar la capacidad de respuesta rápida de la OIM en actividades enumeradas en los principales propósitos y funciones para los cuales ha sido establecido. La Nota de Orientación establece más concretamente las responsabilidades de ambas organizaciones. Se ha confiado a la OIM el suministro de asistencia de transporte a las personas de que se ocupa el ACNUR a pedido de dicha Organización. Se han recibido contribuciones de Finlandia y Noruega que ascienden aproximadamente a 448.222 dólares, lo que permitió que la OIM participara rápidamente en las operaciones de emergencia en Guinea.

267. La OIM participó en siete importantes situaciones de emergencia humanitaria interinstitucionales, tales como Timor y Kosovo. La División de Relaciones con Donantes representó a la OIM y contribuyó activamente a las deliberaciones interinstitucionales de planificación sobre la coordinación de programas y la movilización de recursos. También se efectuaron otros llamamientos unificados para Europa Sudoriental, Afganistán, Angola, la República Democrática del Congo, Tayikistán y Uganda. En respuesta a estos llamamientos se obtuvo el 40 por ciento de la financiación necesaria por la OIM.

Contacto con los donantes

268. La División de Relaciones con Donantes siguió desarrollando su estrategia y perspectiva de cara a la comunidad de donantes de la Organización, a saber, examinando y sondeando conjuntamente programas de interés a través de consultas bilaterales con gobiernos donantes interesados. En 2000, se organizaron consultas bilaterales en capitales con los Gobiernos de Finlandia, Francia, Irlanda, los Países Bajos, Suiza, el Reino Unido y los Estados Unidos de América. También se procedió a efectuar una serie de evaluaciones en Ginebra a mediados del período de ejecución con misiones donantes (Australia, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Alemania, Italia, Japón, los Países Bajos, Noruega, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido) para ponerlos al día sobre los progresos alcanzados en los proyectos que financian (informes sobre las actividades, cuestiones financieras, restricciones a que hubo que hacer frente) al tiempo que se esbozaban las necesidades en materia de financiación de la Organización (conjuntamente con las prioridades de los donantes de cara a la OIM). Asimismo, se participó en reuniones técnicas en Bruselas con la Comisión Europea y el Comisionado Europeo de Asuntos Humanitarios. Estas reuniones sirvieron para acrecentar la comprensión de los donantes de lo que es la OIM y facilitar sus intentos de combinar actividades programáticas con prioridades gubernamentales apropiadas.

269. Como parte de los contactos multilaterales de la OIM, también se efectuaron visitas a bancos para el desarrollo. Estas visitas tuvieron por objeto sondear la cooperación de programas y el posible apoyo financiero, e identificar futuras oportunidades en que la OIM podría desarrollar respuestas programáticas apropiadas. Por consiguiente, se organizó una reunión con el Banco Islámico de Desarrollo (IBR) lo que dio lugar a la oficialización de un Memorando de Entendimiento sobre cooperación entre la OIM y dicha institución. Las reuniones celebradas con el Banco Mundial, en marzo de 2000, sirvieron para consolidar las gestiones en curso con miras a

identificar esferas de colaboración. El seguimiento dio lugar a una selección de cuatro países específicos para la financiación de proyectos de cooperación técnica.

270. También se fomentó el contacto con los asociados de las Naciones Unidas a fin de desarrollar perspectivas de colaboración: con el FNUAP en el ámbito de lucha contra el tráfico de personas y VIH/SIDA; con la OMS para evacuaciones médicas y para asistencia psicosocial en el Medio Oriente; y con la OIT para actividades de desmovilización posconflicto en el terreno.

Instrumentos para las actividades de promoción

271. En 2000, la División de Relaciones con Donantes realizó esfuerzos especiales para que “Iniciativas en Migración” (IM 2001), uno de los principales instrumentos de planificación y movilización de recursos de la Organización, fuera un documento más global y esbozara la dirección futura de la Organización, así como su respuesta a importantes desafíos migratorios. El llamamiento rediseñado trata de ofrecer a los donantes un panorama global de las prioridades financieras de la OIM en sus esferas de servicios, esbozándolas en el contexto de las estrategias regionales o nacionales.

Servicio de transparencia y rendición de cuentas

272. Con relación a la interfase de la OIM con la comunidad de donantes, la División de Relaciones con Donantes siguió intentando mejorar la calidad y pertinencia de los llamamientos de financiación de la OIM, coordinando la presentación de informes sobre proyectos desde el terreno para los donantes y manteniendo contactos regulares con los donantes sobre la dirección del programa y otras cuestiones de interés común. La División de Relaciones con Donantes seguirá prestando asistencia a las oficinas de la OIM en el desarrollo y establecimiento de instrumentos de recaudación de fondos específicos, para asegurar una perspectiva global y particular a la comunidad de donantes más amplia. Ello comprende la capacitación de colegas en el terreno sobre relaciones con donantes y recaudación de fondos. En mayo de 2000 se organizó una visita de donantes a Kosovo, la ex República Yugoslava de Macedonia y Albania. La visita tuvo claras repercusiones en el apoyo político y financiero adicional que resultó de este contacto directo de muchos de los interlocutores donantes con los programas de la OIM.

Sector privado

273. Como parte del empeño de la OIM de ampliar su base de donantes y establecer nuevas asociaciones, se creó un puesto de enlace con el sector privado en Nueva York destinado a fundaciones y al sector empresarial..

Situaciones de Emergencia y Posconflicto

274. Las actividades de la División de Situaciones de Emergencia y Posconflicto en 2000 pueden resumirse en el apoyo a las oficinas exteriores para el desarrollo de proyectos, la puesta en práctica de proyectos de transición, la respuesta a situaciones de emergencia y la preparación general para situaciones de emergencia.

275. La División para Situaciones de Emergencia y Posconflicto ofreció asistencia al terreno y compartió su experiencia en el desarrollo de programas y actividades de la OIM en Angola,

Colombia, la República Democrática del Congo, Timor Oriental y Occidental, Eritrea, Etiopía, Guinea, la India, Indonesia, Kosovo, Sierra Leona, Sudán, Tayikistán, Uganda y Zimbabwe. Dicha División también apoyó al terreno en la puesta en práctica de proyectos de transición tales como la encuesta e inscripción de los combatientes de FALINTIL, Timor Oriental, la capacitación del Cuerpo de Protección de Kosovo (CPK) y la inscripción y votación fuera de Kosovo.

276. En lo que atañe a respuestas en situaciones de emergencia, esta División participó en la relocalización de refugiados angoleños en Zambia, el establecimiento inicial y el retorno especial de migrantes irregulares en Indonesia, y el retorno voluntario de migrantes chinos desamparados que fueron introducidos clandestinamente en Croacia y en el Canadá. Asimismo, a lo largo del año se intentó respaldar a las oficinas exteriores en Timor Oriental y Occidental, incluyendo el retorno voluntario de refugiados timorenses orientales y la relocalización de emergencia de timorenses orientales durante las inundaciones en Betun (Timor Occidental). Esta División ha sido esencial para la evacuación y relocalización rápida, ordenada y segura de todo el personal de las Naciones Unidas y otro personal fuera de Kupang tras el asesinato del personal del ACNUR en Atambua, en septiembre último. En respuesta a la crisis de refugiados en Guinea, la División para Situaciones de Emergencia y Posconflicto envió un equipo a Guinea y Sierra Leona tras lo cual el ACNUR confió a la OIM el transporte marítimo de retorno voluntario de refugiados sierraleoneses desde Conakry a Freetown. Ésta fue la primera oportunidad en que la Nota de Orientación sobre Cooperación en el Sector del Transporte entre la OIM y el ACNUR, suscrita en mayo de 2000, fue realmente operativa.

277. Tras la solicitud de la OIM, el Gobierno del Reino Unido, a través del Departamento para Desarrollo Internacional (DFID), puso a disposición de esta División un fondo de hasta 3 millones de dólares para ayudar a consolidar la capacidad de respuesta y disposición para situaciones de emergencia de la OIM. Esta contribución abarca el periodo comprendido entre noviembre de 2000 y octubre de 2003. Actualmente, la División para Situaciones de Emergencia y Posconflicto está en condiciones de sufragar los gastos de misiones de evaluación de situaciones de emergencia, financiar inmediatamente la respuesta de emergencia y acrecentar su capacidad de preparación y actuación inmediata. La operación en Guinea y Sierra Leona pudo comenzarse gracias a los fondos del DFID.

278. En 2000, la División realizó un total de 456 días de viajes y misiones en 24 países.

Desarrollo de proyectos

279. La Unidad de Desarrollo de Proyectos (PDU) siguió reforzando las capacidades programáticas de la OIM al ofrecer asistencia en etapas clave en el proceso de desarrollo de proyectos. Durante 2000, la Unidad de Desarrollo de Proyectos examinó 230 nuevos anteproyectos, ofreció aportaciones en 104 solicitudes de intervención en diversas esferas, aprobó 98 solicitudes de códigos de proyectos y examinó 20 documentos de trabajo. En total, se contabilizaron 452 intervenciones separadas en el sistema de seguimiento de PDU. Este apoyo permitió mantener el nivel de desarrollo de proyectos de la OIM.

280. En el transcurso de 2000, los Servicios de Gestión de la Migración (MMS) asumieron gradualmente la responsabilidad del contenido técnico de los documentos de proyectos y a finales de ese año el nombre de PDU cambió a Unidad de Seguimiento de Proyectos (PTU) para reflejar

con mayor precisión el cambio al ser un sistema de seguimiento en toda la Organización. Junto con el equipo de administración del Instrumental de Asistencia a Proyectos (PAT), la Unidad de Seguimiento de Proyectos intenta ser un punto de referencia oportuno y fidedigno para toda la información referente al desarrollo de proyectos.

281. El equipo de administración del Instrumental de Asistencia a Proyectos (PAT) publicó un compendio de proyectos de la OIM en abril y en noviembre de 2000. Dichos compendios contenían todos los proyectos activos de la OIM en el mundo, y el número de noviembre incluía los programas generales de traslado y las actividades realizadas conjuntamente por varias misiones. El número de noviembre también fue distribuido durante la reunión de otoño del Consejo.

282. En el transcurso del año 2000 se realizó un ejercicio interno de estadísticas lo que demostró, entre otros, un incremento considerable de proyectos de la OIM inscritos en el PAT, que pasaron de 600 a más de 900. También se registró un considerable incremento en la utilización del PAT en las misiones exteriores (del 30 por ciento), en comparación a 1999.

283. La capacitación del personal en el terreno para utilizar el PAT se llevó a cabo en Roma, habiéndose recibido cinco otras solicitudes de importantes misiones exteriores para recibir capacitación del PAT en el terreno.

284. El equipo de administración del Instrumental de Asistencia a Proyectos (PAT) contribuyó al desarrollo y establecimiento de una mayor coordinación entre la Sede y las misiones exteriores y ha facilitado el acopio de documentos de proyectos en los expedientes de proyectos, y expedientes públicos del PAT.

IX. RELACIONES EXTERIORES

Introducción

285. El Departamento de Relaciones Exteriores (ERD), se encarga de asegurar el enlace con los Estados Miembros, observadores y otros Estados a través de las Misiones Permanentes en Ginebra y en las capitales, y mantiene contactos con otras organizaciones regionales, internacionales, gubernamentales y no gubernamentales. También ha seguido las reuniones de las Naciones Unidas y otros organismos, contribuyendo con declaraciones y documentos a las mismas.

286. Además de una amplia red de contactos con las Naciones Unidas y otras organizaciones asociadas, se mantuvieron reuniones anuales oficiales para examinar la cooperación con el ACNUR y el FNUAP. El Departamento de Relaciones Exteriores veló por la coordinación de la representación de la OIM en las reuniones externas y trabajó con otras unidades de la Organización con relación a las aportaciones para estos acontecimientos.

287. El Departamento de Relaciones Exteriores también organizó sesiones informativas para los personeros que visitaban la Organización, ya se trate de representantes gubernamentales,

expertos, personal de las ONG y el propio personal de la OIM en el terreno, así como una reunión de información para el personal recién llegado en las Misiones Permanentes en Ginebra.

288. El ERD ofreció constante apoyo a las oficinas en el terreno su interacción con las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales asociadas.

289. En noviembre de 2000, la OIM publicó el primer volumen del "Informe sobre las Migraciones en el Mundo en 2000" que tuvo muy buena acogida por parte de Miembros y observadores de la OIM y del público en general, puesto que es un compendio útil de información sobre las tendencias y perspectivas migratorias mundiales y regionales.

290. El informe, elaborado por ERD en estrecha colaboración con las unidades de Investigación y Publicaciones, así como con eminentes estudiosos externos, fue publicado conjuntamente por las Naciones Unidas, que asume la responsabilidad de su venta a nivel mundial. Las versiones en inglés y en francés fueron publicadas en 2000 y serán complementadas por la edición en español en 2001. Si los recursos lo permiten, la OIM tiene previsto elaborar un Informe sobre las Migraciones en el Mundo en 2002.

291. La unidad de Investigación (RES) recibió subvenciones de dos importantes donantes en 2000, los Estados Unidos y Suiza, y pequeños fondos del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental de la OSCE/ODIHR para realizar estudios en cooperación con la OIM en Viena sobre "el Tráfico desde, a través y hacia los Balcanes" y del Grupo de Trabajo sobre Cuestiones de Género para una "Guía de Investigación para estudiar el Tráfico". La unidad ha administrado aproximadamente una docena de distintos estudios e investigaciones en 2000, cinco de los cuales fueron financiados por la Oficina de Población, Refugiados y Migración de los Estados Unidos.

292. La unidad de Investigación también presentó "Series de Estudios sobre la Migración de la OIM". Se publicaron dos estudios de esta serie en 2000: "*Myths and Realities of Chinese Irregular Migration*" (Mitos y realidades de la Migración Irregular en China) y "*Combating Trafficking in South East Asia: A Review of Policy and Programme Responses*" (Lucha contra el tráfico en Asia Sudoriental: Un examen de las respuestas políticas y programáticas). RES también publicó "*Migrant Trafficking and Human Smuggling in Europe: A Review of the Evidence and Case Studies from Hungary, Poland and Ukraine*" (Tráfico de migrantes e introducción clandestina de personas en Europa: Un examen de los estudios de evidencia y por caso de Hungría, Polonia y Ucrania).

293. La OIM en Kiev recibió asistencia de RES para llevar a la práctica un nuevo estudio sobre el Tráfico en Ucrania y la República de Moldova, financiado por la Comisión Europea.

294. Esta Unidad ha trabajado en estrecha colaboración con la OIM en Moscú y con el Carnegie Migration and Citizenship Programme, en Moscú, a fin de establecer un nuevo Centro de Investigación sobre la Migración en Moscú con el objeto de consolidar la capacidad de la OIM de realizar estudios sobre políticas migratorias pertinentes y actividades de foro en la Federación de Rusia y en los países de la ex Unión Soviética.

295. Se prepararon varios documentos para libros o revistas que no son publicados por la OIM, así como para reuniones internacionales o regionales sobre cuestiones migratorias.

296. El Boletín sobre el Tráfico de Migrantes fue publicado trimestralmente en español, francés e inglés.

297. La Unidad de Investigación trabajó en el desarrollo y establecimiento de lazos más estrechos con las instituciones académicas tales como Carnegie Centre de la Universidad de Oxford, que tiene previsto establecer un nuevo Centro Internacional sobre Migración.

298. Habida cuenta de que varios proyectos de la OIM, incluidos todos sus programas de información, tienen un componente de investigación, RES fue la encargada de mejorar la coordinación de las actividades de investigación en el terreno, promoviendo el intercambio de mejores prácticas y estableciendo las directrices para la investigación. Por consiguiente, además de dirigir una serie de estudios, la Unidad de Investigación también orienta la labor y los estudios de investigación que realizan varias oficinas exteriores de la OIM. Durante este año se preparó y envió a las oficinas de la OIM y a la Junta Académica de Asesoramiento de la OIM un compendio sobre las actividades de investigación, que contenía una lista de las actividades de investigación en curso de la OIM en la Sede y en el terreno. Esta Junta, presidida por el Director del Departamento de Relaciones Exteriores y dirigida por la Unidad de Investigación, se reunió en dos oportunidades en 2000 y ofreció provechosa orientación para la labor de investigación aplicada de la Organización.

299. El Departamento de Relaciones Exteriores también desempeñó un papel activo en el Proyecto de Metrópolis Internacional que congrega a investigadores y formuladores de política con intereses en cuestiones de integración y migración. Durante la Conferencia de Metrópolis, celebrada en Vancouver en 2000, la OIM patrocinó un taller sobre procesos migratorios regionales y proveyó oradores tanto para las sesiones plenarias como para los talleres que abordaron cuestiones de introducción clandestina y tráfico de migrantes.

300. La Unidad de Traducción tradujo, revisó y editó 534.298 palabras de texto en francés y 571.587 palabras de texto en español, además de solicitudes de traducción en 20 otros idiomas relacionados, entre otros, con el Programa de Indemnización por Trabajos Forzados. Las crecientes solicitudes que recibe el Servicio de Traducción de la OIM, que debido a restricciones presupuestarias no pueden manejarse oportunamente, son motivo de seria preocupación.

301. La Misión de Observación en Nueva York siguió participando en los debates de las Naciones Unidas pertinentes a la labor de la OIM. En 2000 ello comprendió el periodo de sesiones extraordinario de la Asamblea General para examinar los progresos realizados en cuanto a la Plataforma de Acción de la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995 (Beijing+5): las deliberaciones de la Segunda y Tercera Comisión sobre cuestiones tales como el seguimiento a la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (CIPD), el tráfico de mujeres y la asistencia a refugiados y desplazados; y las deliberaciones del Consejo Económico y Social (ECOSOC) sobre la coordinación de la asistencia humanitaria. La Misión en Nueva York también siguió desempeñando un importante papel en la promoción de la relación de la OIM con el Comité Permanente entre Organizaciones presidido por la Oficina de Naciones Unidas de Coordinación de los Asuntos Humanitarios (OCAH).

302. Entre las principales tareas de la Misión de Observación de Nueva York figura el intercambio de información con los organismos asociados de las Naciones Unidas pertinentes sobre actividades operativas de la OIM y para encontrar oportunidades de cooperación. En 2000,

la reintegración de excombatientes, la lucha contra el tráfico de personas y el fortalecimiento institucional en gestión de la migración han sido algunos de los principales temas abordados con asociados tales como el PNUD, el UNICEF y el FNUAP, así como con la División de Población y la División para el Adelanto de la Mujer en la Secretaría de las Naciones Unidas. Finalmente, la Misión de Observación de Nueva York hace lo posible por obtener el estatuto de observador, cuando corresponde, en grupos interinstitucionales especiales y de trabajo de las Naciones Unidas, cuyas deliberaciones pueden afectar o verse afectadas por la labor de la OIM. En 2000, se invitó a la OIM a asistir de ahora en adelante, en calidad de observador, en el Grupo de Trabajo Interinstitucional de las Naciones Unidas sobre la Mujer y la Igualdad entre los Sexos (IACWGE).

X. COORDINACIÓN DE CUESTIONES DE GÉNERO

303. El seguimiento cotidiano de las cuestiones de género está a cargo de una Asistente Ejecutiva bajo la directa supervisión y responsabilidad de la Directora General Adjunta. En 2000, 14 Puntos Focales sobre Género colaboraron con la Asistente Ejecutiva y constituyeron el Grupo de Trabajo sobre Cuestiones de Género (WGGI).

304. La puesta en práctica de la estrategia de incorporación de cuestiones de género se hizo desde una perspectiva doble. Desde el lado programático, una innovación tangible fue la de promover la política de género a través de actividades de proyectos mediante la propuesta de asignar Ingresos discrecionales en 2001 al Grupo de Trabajo sobre Cuestiones de Género para apoyar proyectos que se ocupan de cuestiones de género y que han sido propuestos por las misiones exteriores y la Sede. En las consultas informales celebradas el 17 de noviembre de 2000, se pasó revista a ocho proyectos seleccionados.

305. En lo que a los recursos humanos se refiere, otra mejora notable ha sido el nombramiento de un Punto Focal sobre Cuestiones de Género en la Sede como miembro *ex officio* de la Junta de Nombramientos, Ascensos y Asignación de Puestos de la Sede, para asegurar que las candidatas femeninas reciben la consideración apropiada cuando postulan a un cargo. Otra medida ha sido publicar las vacantes de la OIM de manera que lleguen a una audiencia más amplia al enviarlas a la dirección de Internet de *Women Watch*, una iniciativa conjunta de la División para el Adelanto de la Mujer, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW).

306. En 2000, las actividades del Grupo de Trabajo sobre Cuestiones de Género incluyeron:

- Las Consultas Informales sobre Cuestiones de Género, celebradas con Estados Miembros interesados o donantes el 26 de enero de 2000; se hizo llegar una invitación a 17 gobiernos, 11 de los cuales participaron en estas consultas. Habida cuenta de que en esa reunión se dijo que todos los Estados Miembros estarían interesados en las cuestiones de género, se celebró otra reunión a puertas abiertas el 17 de noviembre de 2000.

- Una conferencia sobre “Mujeres y Migración”, organizada el 31 de enero de 2000, para evaluar qué es lo que la comunidad internacional está haciendo en favor de las mujeres migrantes. Participaron en esa conferencia representantes de los Estados Miembros de la OIM, organizaciones internacionales y ONG. Ya se ha publicado las conclusiones y recomendaciones de esta conferencia.
- La activa participación de la OIM en un acontecimiento interinstitucional organizado con motivo del Día Mundial de la Mujer, el 8 de marzo de 2000, en las Naciones Unidas. En esa oportunidad la OIM presentó una exposición de fotografías sobre las mujeres migrantes y un vídeo de la obra de teatro de la OIM en Manila galardonada con un premio y que lleva por título “We’re so Syndicated Ma’am” que trata de los riesgos que entraña el tráfico de personas.
- Revitalización del Boletín de Noticias sobre Género y Migración. A partir de un documento de información, estrictamente destinado a los Puntos Focales sobre Cuestiones de Género en 1998 y 1999, se ha desarrollado este boletín para que sirva de instrumento y permita establecer contactos con todas las misiones de la OIM y miembros del personal.
- Varias reuniones informativas internas para el personal de la Sede sobre los migrantes y el SIDA, gracias a la cooperación de ONUSIDA.
- Una reunión de capacitación sobre cuestiones de género, celebrada en diciembre de 2000 en la Sede abierta a todo el personal, pero consagrada principalmente al personal de alto rango.
- Una sesión informativa introductoria sobre los derechos de los migrantes y los derechos humanos, haciendo hincapié en las categorías vulnerables tales como mujeres y niños migrantes, celebrada en diciembre de 2000 destinada al Grupo de Trabajo sobre Cuestiones de Género y determinados Puntos Focales sobre Cuestiones de Género en Europa.
- Un ejercicio interactivo entre el Grupo de Trabajo sobre Cuestiones de Género y los Puntos Focales sobre Cuestiones de Género en el terreno sobre sus Planes de Acción respectivos, realizado de abril a septiembre de 2000, y que sirvió para que los Puntos Focales sobre Cuestiones de Género de la OIM supieran más sobre las actividades que realizan sus colegas. Un análisis global de este ejercicio permitió sacar las siguientes conclusiones sobre los lugares de proveniencia de quienes participaron en este ejercicio. En la mayoría de estos lugares se trabajaba activamente con gobiernos, organizaciones multilaterales y bilaterales, ONG y otras entidades, a fin de promover el diálogo con relación a las mujeres migrantes; en la mayoría de estos lugares la incorporación de las cuestiones de género estaba bien encaminada, aunque el acceso en el terreno al Instrumental de Asistencia a Proyectos (PAT) requería algunas mejoras; la interacción a distintos niveles con redes internacionales, regionales y nacionales de grupos de mujeres migrantes era, lógicamente, mucho más activa, en capitales donde importantes organizaciones tenían sus oficinas; el programa de la OIM y los objetivos de política de dotación de personal incorporados en su Plan de Acción debían racionalizarse.

- Se ofreció apoyo a la Unidad de Investigación de la OIM para realizar un estudio sobre “Tráfico de Mujeres de África Occidental hacia Europa”. (Este estudio, realizado durante el otoño de 2000, se llevó a cabo conjunta y simultáneamente con otro estudio de la OIM en Nigeria sobre el tráfico de mujeres.)

XI. OFICINA DEL INSPECTOR GENERAL

307. La Oficina del Inspector General (OIG) fue creada en 2000 a fin de mejorar la capacidad de supervisión de la Sede tras la descentralización y promover la eficacia en toda la OIM. La Oficina del Inspector General agrupa dos unidades antiguamente separadas, a saber, Evaluación e Intervención Interna de Cuentas, y ello con miras a crear sinergias entre ambas funciones. En el transcurso de 2000 se introdujo una perspectiva de supervisión interna de la supervisión a fin de abarcar más terreno en los sectores programáticos y operativos que antes, y para que la Sede tuviera una mejor supervisión de las actividades de proyectos en el terreno.

308. También en el transcurso de este año se realizó la intervención de cuentas en 29 misiones exteriores y en el Centro Internacional sobre Migración y Salud para saber en qué medida las actividades financieras y de gestión eran conformes a normas y criterios predeterminados. Se efectuaron seis evaluaciones internas para examinar el impacto del rendimiento de proyectos y los logros de los objetivos de los proyectos, además de ofrecer contribuciones y apoyo en las etapas preparatorias, de ejecución o de finalización de cuatro evaluaciones adicionales efectuadas a nivel de misiones, de seis autoevaluaciones y de ocho evaluaciones externas. En el marco de la función de la supervisión de la supervisión se examinaron 20 proyectos y se realizaron seis investigaciones sobre supuestas violaciones al reglamento de la OIM.

XII. APOYO ADMINISTRATIVO

Finanzas

309. El elevado nivel de actividad de proyectos registrado en 1999 prosiguió a lo largo de 2000. Los Programas de Posemergencia en Kosovo, Timor Oriental y América Central siguieron realizándose en el año 2000, además de nuevos proyectos en otras partes. Los gastos se mantuvieron a un nivel elevado y ascendieron a más de 286 millones de dólares de los EE.UU. para los Programas de Administración y los Programas de Operaciones combinados.

310. En el marco de los Programas de Operaciones, y a pesar del desafío que representa administrar una base de proyectos en más de 80 países, la OIM pudo mantener un presupuesto equilibrado. La Administración sigue consagrada al objetivo de contar con un presupuesto equilibrado e intenta en lo posible solo realizar actividades que cuentan con pleno financiamiento.

311. El total de los gastos en los Programas de Operaciones ascendió a 266,1 millones de dólares en 2000, lo cual es ligeramente inferior al importe de 271,8 millones de dólares registrados en 1999. En el ejercicio que nos ocupa, los gastos de transporte fueron inferiores en 25,2 millones en 2000, puesto que hubo mucho menos operaciones especiales de transporte en

situaciones de emergencia que en 1999. Ello no obstante, gran parte de esta disminución se vio compensada por un incremento de los gastos operativos para otras actividades de migración.

312. Los gastos totales de personal y oficina registraron un incremento de 11,9 millones de dólares pasando de 64 millones de dólares en 1999 a 5,9 millones de dólares en 2000. Ello se debió principalmente a un cambio en la mezcla de proyectos de la OIM, que estuvieron menos concentrados en el transporte que en 1999. Muchas de las actividades realizadas durante 2000 requerían mayor mano de obra que los programas tradicionales de transporte. Se registraron considerables incrementos en gastos de personal y oficina en los proyectos en Kosovo, (9,2 millones de dólares) y en Timor (2,5 millones de dólares) puesto que estas misiones experimentaron su primer ejercicio completo de operaciones y pasaron de actividades de transporte de emergencia a una asistencia de posconflicto a largo plazo.

313. A pesar de que el total de los gastos en 2000 era similar al nivel alcanzado en 1999, hubo variaciones entre las distintas regiones. Los gastos operativos totales para Asia y Oceanía se mantuvieron prácticamente al mismo nivel. No obstante, dentro de la región se efectuaron considerables reducciones en algunas actividades (Programa de Reasentamiento de los Estados Unidos, Programa de Salidas Ordenadas y Votación en Timor) y un incremento en otras esferas (Programa de Repatriación Afgana y actividades de fortalecimiento institucional y posemergencia en Timor). En lo que atañe a Europa y las Américas, se registró una ligera disminución de las actividades, principalmente en razón de una reducción de las actividades de evacuación de Kosovo y también de una disminución de las actividades en Guatemala. El principal crecimiento regional en la OIM durante 2000 fue en África y el Medio Oriente donde se registró un incremento de 8 millones de dólares (o sea el 31 por ciento). Ello en razón principalmente de una ampliación de los programas tradicionales de reasentamiento. Las admisiones de refugiados en una serie de países aumentaron considerablemente para África. Ello se vio contrarrestado, en cierta medida, por la conclusión del Programa de Retorno de Nacionales Africanos Calificados en 1999.

314. Con relación a la Parte de Administración del Presupuesto, por quinto año consecutivo, siguió aplicándose el crecimiento nominal cero. Si bien esta restricción impuso enormes presiones en los recursos llevándolos a su límite, la eficiente gestión de la Administración permitió mantener los gastos dentro de los límites en la mayoría de las partidas presupuestarias. El total de los gastos superó ligeramente aquellos presupuestados, pero la Organización no tuvo que hacer frente a ninguna escasez material de fondos en 2000 debido a que hubo mejoras en la tasa de reembolso en las contribuciones prorrateadas adeudadas por los Estados Miembros. En 2000 se registró una disminución en la provisión por cobros dudosos en 2000 de 899.000 francos suizos.

315. Cabe destacar que si no hubiera sido necesario absorber un déficit de 249.520 francos suizos transferidos del ejercicio correspondiente a 1999, la Parte de Administración del Presupuesto hubiera registrado un excedente de 225.666 francos suizos en 2000.

Recursos Humanos

316. En 2000, la División de Recursos Humanos (HRD) vio una continuación de la tendencia registrada en 1999: prosiguió el despliegue de miembros del personal en Kosovo, Timor y, a finales del año, en Guinea, además de una selección, contratación y tramitación administrativa de

nuevos funcionarios para las localizaciones antes mencionadas y para el Programa Alemán de Indemnización por Trabajos Forzados en la Sede. Ello dio lugar a un incremento en el número de funcionarios imputados a la Parte de Operaciones del Presupuesto (página 111) y a un incremento del número de oficinas abiertas (página 116).

317. Tras la decisión adoptada en 1999 de alinear las estadísticas de la OIM de conformidad con la definición de personal de las Naciones Unidas, los cuadros de estadísticas de personal han sido preparados para incluir no sólo a funcionarios y empleados con contratos regulares o de un año, sino también a personal con contratos de corta duración que han trabajado en la Organización durante más de doce meses (páginas 111 a 115). Ello permite que las distintas organizaciones colaboren entre sí sobre cuestiones de interés para los Estados Miembros, a saber, el equilibrio de sexos y el porcentaje de funcionarios de alto rango. No obstante, para poder comparar estas estadísticas con aquéllas ofrecidas antes de 1999, también se ofrecen los datos de acuerdo con la definición anterior (página 116).

318. De acuerdo con la definición de las Naciones Unidas, que ahora se utiliza en la Organización, el número de funcionarios pasó de 175 a 246. El total del personal, es decir el número de funcionarios y empleados, que trabajaban en la Organización al 31 de diciembre de 2000 ascendía a 2.466 personas, lo que representa un incremento del 34 por ciento en comparación al total de personal en 1999 (1.836).

319. En virtud de la Resolución del Consejo No. 932 (LXXI), del 29 de noviembre de 1995 se aprobaron las políticas de personal y de programas relacionadas con el género de las personas de la OIM y se invitó al Director General a dar curso a estas políticas e informar a los órganos rectores periódicamente sobre los progresos realizados. A este respecto, el porcentaje de mujeres funcionarios ha disminuido ligeramente, pasando del 30,6 por ciento en 1998 al 28,1 por ciento en diciembre de 2000. Ello no obstante, hay una creciente presencia de mujeres a niveles P3 y P4 (que ha pasado de 62,5 por ciento en 1999 a 67,6 por ciento). Entre los empleados, en el terreno las mujeres representan el 43,5 por ciento mientras que en la Sede esta cifra asciende al 76,5 por ciento.

320. En un empeño por ampliar el programa de funcionarios profesionales jóvenes y expertos asociados, por ser un elemento clave para el cumplimiento en el mandato de la OIM, se contrató a dos nuevos expertos en 2000. Durante ese mismo período, dos expertos asociados que habían cumplido su misión pasaron a ser miembros del personal de la OIM. La OIM suscribió un nuevo acuerdo con el Gobierno de Francia en 2000 y actualmente está renegociando el acuerdo de expertos con el Gobierno de los Países Bajos. Se espera firmar un nuevo acuerdo en un futuro próximo con "*l'Organisation internationale de la francophonie*" y también hay gestiones en curso con las autoridades portuguesas.

321. En lo que atañe a la contratación durante 2000, la Organización publicó 79 avisos de vacantes (49 abiertas a candidatos internos únicamente y 37 abiertas también a candidatos externos). Los datos que figuran en las páginas 117 y 118 ofrecen estadísticas sobre la contratación a través de avisos de vacantes y detalles en cuanto a la nacionalidad de los candidatos nombrados desde 1997 hasta 2000.

322. La División de Recursos Humanos siguió uniformando las condiciones de servicio para el personal contratado localmente en las oficinas exteriores durante 2000. En noviembre de 2000, el

Director General aprobó una recomendación a fin de asegurar que todo el personal disponga de una cobertura básica de seguridad social como parte de una serie de condiciones uniformadas de servicio en todo el mundo para el personal de Servicios Generales.

323. Gracias a la Póliza de Seguros sobre Actos Delictivos de las Naciones Unidas, que abarca la muerte o incapacidad causada por actos delictivos, y a la que la OIM adhirió en enero de 2000, se han mejorado las indemnizaciones, que pasaron de un máximo de 250.000 dólares de los Estados Unidos a 500.000 dólares de los Estados Unidos. Gracias al cambio de seguro, la Organización pudo reducir considerablemente el costo de las pólizas de seguro.

324. La Unidad de Desarrollo y Capacitación del Personal promovió una capacitación y un desarrollo estructurados, profesionales, específicos y eficaces en función de los gastos del personal a través de actividades realizadas en el terreno y en la Sede. En 2000, esta Unidad organizó 80 actividades de capacitación para 440 miembros del personal, lo que representa un 18 por ciento del personal total que comprende 2.466 personas. Gran parte del presupuesto de esta Unidad (el 60 por ciento) se consagró a apoyar actividades orientadas hacia el terreno (páginas 119 y 120).

325. De conformidad con la autoridad que le confiere el Reglamento del Personal para Funcionarios, y de acuerdo con las medidas adoptadas por las Naciones Unidas, el Director General introdujo las modificaciones de práctica en la escala de multiplicadores de ajuste por lugar de destino en la escala de sueldos base, e incrementó la remuneración pensionable. El Director General también actualizó el Estatuto y Reglamento del Personal en lo que respecta a las condiciones de servicio en determinados lugares de destino, de conformidad con las disposiciones aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas. También aprobó la puesta en práctica de una nueva escala de sueldos netos y pensionables para los empleados en la Sede, contratados después del 1° de junio de 1997.

Funcionarios¹ por grados, presupuesto, localidad y género al 31 de diciembre de 2000

Grados	Administración				Operaciones				Total Funcionarios OIM		
	Sede		Oficinas Exteriores		Sede		Oficinas Exteriores				
	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	Total
D2		1								1	1
D1	2	5		6		2	1	1	3	14	17
P5	4	10	1	8	1	2	1	12	7	32	39
P4	8	11	2	3	9	5	5	29	24	48	72
P3	3	3	1	6	4	3	16	39	24	51	75
P2		2			2	3	6	19	8	24	32
P1							3	7	3	7	10
Total	17	32	4	23	16	15	32	107	69	177	246

Exclusive:

- Director General y Director General Adjunto, expertos asociados, internos, consultores, y personal con permiso especial no remunerado
- 19 expertos asociados remunerados por los Gobiernos de Dinamarca (2), Italia (3), Japón (3), Países Bajos (3), la República de Corea (1), Suecia (6) y los Estados Unidos de América (1)
- Funcionarios con contrato de corto plazo: 87

¹ Empleados con contratos permanentes o contratos a plazo fijo de un año o que trabajan en la Organización desde hace más de 12 meses

Desglose de los funcionarios² por grados y por nacionalidades al 31 de diciembre de 2000

Países de nacionalidad ³	GRADOS							Total
	D2	D1	P5	P4	P3	P2	P1	
Argelia						1		1
Argentina		1	1	1	2			5
Australia		1			2			3
Austria		1		1	1	2	1	6
Bélgica		1	1	2	3			7
Bolivia				1				1
Canadá			2	2	3	2		9
Chile			1	1	1			3
Costa Rica		1			2	1		4
Croacia				1	1			2
Dinamarca			1	1				2
Finlandia			1		1	1		3
Francia			2	7	3	1		13
Alemania		4	3	3	2		1	13
Grecia					1			1
Guatemala						1		1
Haití					2			2
Honduras				1				1
Hungría					2	1		3
Israel			1					1
Italia		1	5	7	5			18
Japón		1		1	1			3
Jordania					1			1
Kenya				1	2	1		4
Malí						1		1
Mozambique					3			3
Países Bajos		1	2	2	1			6
Noruega			1	1				2
Pakistán			1		1			2
Panamá				1	1			2
Perú		1		1	1			3
Filipinas				2	3	1	1	7
Portugal				1				1
Rumania				1		1		2
Sri Lanka				1				1
Sudán			1	1				2
Suecia				1		1		2
Suiza	1		3	7	1	1	1	14
Tailandia						2		2
República Unida de Tanzania			1			1		2
Estados Unidos de América		4	6	11	15	5	1	42
Uruguay			1	3	1			5
Venezuela			1					1
Otros			4	9	13	8	5	39
Total	1	17	39	72	75	32	10	246

² Miembros de personal con contrato permanente o a plazo fijo por un año o que trabajan en la Organización desde hace más de 12 meses

³ Las nacionalidades de los Estados observadores o que no son miembros figuran en "Otros"

Número de empleados de la Sede o de las Oficinas Exteriores por presupuesto al 31 de diciembre de 2000

	Administración		Operaciones		Total
	Sede	Oficinas Exteriores	Sede	Oficinas Exteriores	
Empleados ⁴	64	22	29	1 089	1 204
Temporeros	4		5	920	929
Total	68	22	34	2 009	2 133

Desglose por nacionalidades y por género de los empleados de la Sede y de las Oficinas Exteriores al 31 de diciembre de 2000

Países de nacionalidad	Sede		Oficinas Exteriores		Total
	F	M	F	M	
Afganistán			2	31	33
Albania		1	18	16	35
Argelia			1	3	4
Angola				3	3
Argentina	3		10	3	16
Armenia			10	3	13
Australia	1		5	1	7
Austria			2	6	8
Azerbaiyán	1		10	15	26
Bangladesh			1	6	7
Belarús			2	1	3
Bélgica			7	3	10
Bolivia			2	2	4
Bosnia y Herzegovina	1		27	41	69
Brasil		1		1	2
Bulgaria			2	3	5
Camboya			6	16	22
Canadá	1		1	2	4
Cabo Verde			1		1
Chile			3	7	10
Colombia	1		19	8	28
Costa Rica	1		14	13	28
Croacia			16	13	29
Cuba				1	1
República Checa			5	2	7
Ecuador			4	1	5
Egipto			19	10	29
El Salvador			3	5	8
Etiopía			6	4	10
Finlandia			7	2	9
Francia	21	11	6	3	41
Georgia			6	5	11

⁴ Empleados con contrato permanente o a plazo fijo por un año, o que trabajan en la Organización desde hace más de 12 meses

**Desglose por nacionalidades y por género de los empleados de la Sede y de las Oficinas
Exteriores al 31 de diciembre de 2000
(continuación)**

Países de nacionalidad	Sede		Oficinas Exteriores		Total
	F	M	F	M	
Alemania	3		33	21	57
Ghana			6	5	11
Grecia			8	6	14
Guatemala			10	24	34
Guinea			1		1
Guinea-Bissau				1	1
Haití			4	5	9
Honduras			48	42	90
Hong Kong, China			4		4
Hungría			6	3	9
India				2	2
Indonesia	1		7	96	104
Irán (República Islámica del)			4	35	39
Irlanda			1	1	2
Italia	3	4	17	7	31
Japón			2		2
Jordania			3	6	9
Kazajstán			4	2	6
Kenya			32	37	69
Kirguistán			4	6	10
Letonia			1	1	2
Líbano			1		1
Liberia			1	5	6
Lituania			3		3
Malí				1	1
Marruecos			1		1
México			1	2	3
Nepal				1	1
Países Bajos	1		29	26	56
Nicaragua			4	11	15
Pakistán			3	7	10
Paraguay				1	1
Perú	1		7	7	15
Filipinas	1		8	3	12
Polonia			2		2
Portugal	1		13	5	19
República de Corea			2		2
Rumania	1	1	3	2	7
Federación de Rusia			46	26	72
Senegal	1		15	11	27
Eslovaquia			9	4	13
Eslovenia			1		1
Somalia			2		2
Sudáfrica			6	4	10
España		2	4	2	8
Sri Lanka		1			1
Sudán				2	2
Suecia			1	3	4
Suiza	19	1	4		24
República Árabe Siria				1	1
Tayikistán			5	6	11
Tailandia			9	4	13

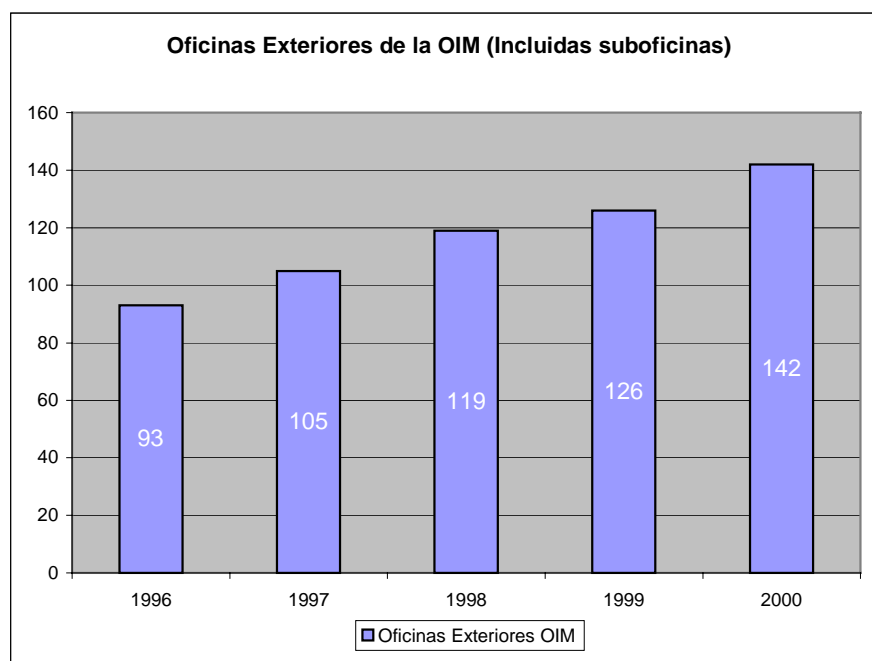
**Desglose por nacionalidades y por género de los empleados de la Sede y
de las Oficinas Exteriores al 31 de diciembre de 2000
(continuación)**

Países de nacionalidad	Sede		Oficinas Exteriores		Total
	F	M	F	M	
Ex República Yugoslava de Macedonia	1	1	23	35	60
Turquía			3	6	9
Turkmenistán	1		2	2	5
Uganda			2	1	3
Ucrania			13	10	23
Reino Unido	10	1	3	3	17
Estados Unidos de América			20	28	48
Uruguay	2		1	1	4
Venezuela			1	2	3
Viet Nam			28	14	42
Yemen				1	1
República Federativa de Yugoslavia	2		42	42	86
Kosovo			152	335	487
Zambia			2	1	3
Zimbabwe			2	1	3
Otros				1	1
Total	78	24	884	1 147	2 133

Cuadro recapitulativo y comparativo con el año anterior

	Administración		Operaciones	
	2000	1999	2000	1999
Funcionarios ⁵				
Permanentes o con contratos de un año	72	70	123	76
Funcionarios – más de 12 meses	2	2	52	27
Funcionarios – menos de 12 meses	3	-	81	79
Empleados en la Sede				
Permanentes o con contratos de un año	56	51	21	17
Funcionarios – más de 12 meses	8	10	8	2
Funcionarios – menos de 12 meses	4	9	5	6
Empleados en las Oficinas Exteriores	22	22	2 009	1 544

Oficinas Exteriores de la OIM desde 1996 a 2000



⁵ Excluyendo al Director General y al Director General Adjunto

Estadísticas de contratación (funcionarios nombrados a través de avisos de vacantes)

	1997	1998	1999	2000
Avisos de vacantes	35	22	41⁶	79⁷
Sede	18	6	20	31
Oficinas Exteriores	17	16	21	48
<i>Abiertos únicamente a candidatos internos</i>	27	14	37	42
Sede	12	1	18	11
Oficinas Exteriores	15	13	20	31
<i>Abiertos también a candidatos externos</i>	8	8	4	37
Sede	6	5	2	20
Oficinas Exteriores	2	3	2	17

Funcionarios nombrados a través de avisos de vacantes, por localidad y género, 1997-2000

	1997	1998	1999	2000
Número de AV provistos internamente	28	17	31	41
Sede	12	3	17	11
Oficinas Exteriores	16	14	14	30
Número de AV provistos externamente	4	3	5	23
Sede	4	2	4	13
Oficinas Exteriores	-	1	1	10
Número total de AV provistos	32	20	36	64
Sede	16	5	21	24
Oficinas Exteriores	16	15	15	40
<i>Cancelados</i>	3	2	7	13
% del total de vacantes publicadas	8.6%	9.1%	17.1%	16.5%
<i>Pendientes</i>				4

Funcionarios nombrados a través de avisos de vacantes, por localidad y género, 1997-2000

	1997	1998	1999	2000
Funcionarios nombrados en la Sede	15	5	21	24
mujeres	8	2	7	12
Funcionarios nombrados en el terreno	17	15	15	40
mujeres	2	5	1	13
TOTAL	32	20	36	64
Funcionarias contratadas externamente		1	3	12
Funcionarios que fueron G	3	3	4	8
mujeres	2	1	1	4
% de mujeres nombradas	31.3%	35.0%	22.2%	39.1%

Movilidad de funcionarios nombrados internamente mediante avisos de vacantes, 1997-2000

Movilidad	1997	1998	1999	2000
De la Sede a las oficinas exteriores	6	5	2	2
De las oficinas exteriores a la Sede	6	1	3	5
De una oficina exterior a otra	10	8	9	22
Movilidad lateral en lugar de destino	6	3	17	12
Total	28	17	31	41

⁶ Se publicó un aviso de vacante para dos puestos (se contrató a tres miembros de personal, dos de los cuales a medio tiempo) y se publicó nuevamente otro aviso de vacante

⁷ Se publicaron 79 avisos de vacantes para un total de 81 puestos

Funcionarios nombrados a través de avisos de vacantes, por nacionalidad, 1997-2000

País de Nacionalidad	1997	1998	1999	2000
Afganistán		1		1
Argelia				1
Argentina	1	1		1
Australia	2			2
Austria	1			1
Bélgica			1	
Canadá			2	4
Chile		1	1	
Costa Rica	1		1	2
Croacia			1	1
Egipto				1
Eritrea			1	
Finlandia				1
Francia	2	4		6
Alemania	1	1	4	4
Grecia			1	
Haití		1	1	
India			1	
Irán (República Islámica del)	1			1
Irlanda		1		
Israel				1
Italia	2	1	2	5
Japón	1			
Jordania				1
Kenya				1
Mozambique		1		
Países Bajos	3	1	1	
Nueva Zelandia			1	
Nicaragua		1		
Noruega			1	
Pakistán				2
Panamá		1		
Filipinas		1	1	1
Portugal	2		1	
Rumania			1	
Federación de Rusia			1	
España				1
Sri Lanka				1
Suecia	1		1	2
Suiza	1		3	4
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	2	2	2	1
República Unida de Tanzania				1
Ucrania				1
Uruguay	3		2	1
Estados Unidos de América	8	2	5	12
República Federativa de Yugoslavia				3
Total	32	20	36	64
Número de países de nacionalidad	16	15	23	29

Desarrollo y Capacitación del Personal en cifras

326. En 2000, la Unidad de Desarrollo y Capacitación del Personal (SDT) siguió consagrada a su principio de que "...la mayor parte del presupuesto de SDT se utilizaría para apoyar las actividades en el terreno" (ref.: estrategia de la Unidad de Desarrollo y Capacitación del Personal publicada en 1999). Ello fue posible al asignar aproximadamente el 60 por ciento de los recursos de esta Unidad a la capacitación de los miembros del personal en el terreno.

327. La Unidad ha hecho lo posible por maximizar sus recursos y pudo desarrollar un número de nuevas actividades destinadas a consolidar la capacidad de la OIM de desempeñar sus funciones en un entorno migratorio en constante cambio. Los nuevos programas de capacitación, tales como el módulo para Jefes de Misión, para derechos humanos y para incorporación de las cuestiones de género, fueron diseñados e iniciados en 2000.

328. En 2000, la Unidad de Desarrollo y Capacitación del Personal también contribuyó considerablemente al desarrollo de actividades específicas dentro de programas especiales de la OIM tales como Kosovo y el Programa Alemán de Indemnización por Trabajos Forzados.

329. Los cuadros a continuación presentan en detalle las actividades organizadas, sus beneficiarios y los gastos conexos en 1999 y 2000.

Comparación de lo realizado entre 1999 y 2000 por la Unidad de Desarrollo y Capacitación del Personal

Indicador	Cifras para 1999	% del total de personal	Cifras para 2000	% del total de personal
Número de actividades organizadas o financiadas por el presupuesto de la Unidad de Desarrollo y Capacitación del Personal	62		80	
Número del total de personal en la OIM	1 836	100	2 466	100
Número de beneficiarios de actividades organizadas o financiadas por el presupuesto de SDT ⁸	389	21	440	18
Personal de la Sede ⁸	307	79	283	64
Personal en las Oficinas Exteriores ⁸	82	21	157	36
Personal femenino ⁸	206	53	263	60
Funcionarios ⁸	124	32	190	43
Empleados ⁸	163	42	221	50
Sin grado ⁸	101	26	29	7

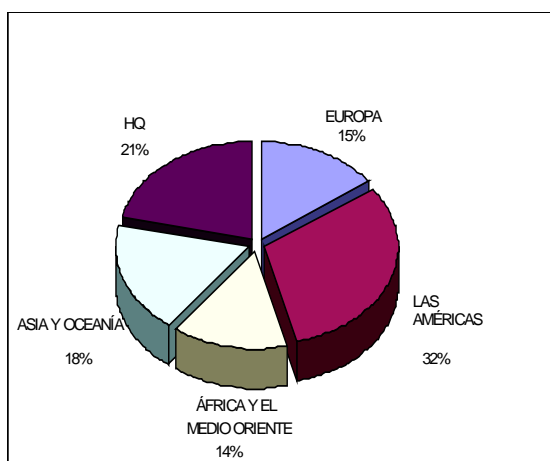
⁸ Porcentajes con relación al número total de personal capacitado

Número de personal capacitado por esfera de capacitación en 2000

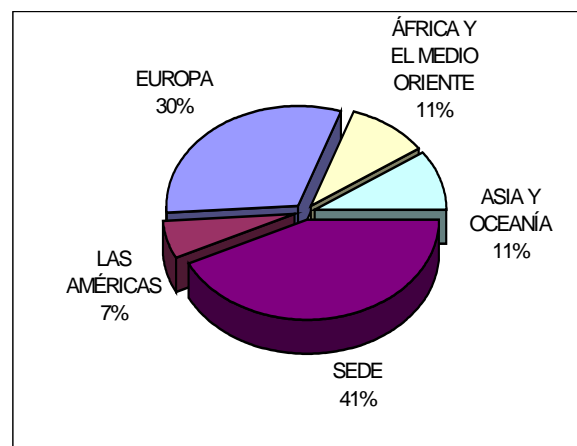
Principales esferas	No. de personal capacitado	% de personal capacitado
Administración y Gestión	37	8
Fortalecimiento institucional	23	5
Jefes de Misión	30	7
Cuestiones de género y derechos humanos	16	4
Tecnología de información	22	5
Cursos de idiomas	71	16
Medicina	18	4
Migración y gestión de situaciones de emergencia	35	8
Gestión de traslados	18	4
Otros (Inducción, planificación estratégica)	48	11
Técnicas para escribir informes y para su presentación computadorizada	62	14
Gestión del estrés	60	14
TOTAL	440	100

Comparación entre la distribución regional del Presupuesto de SDT⁹ en 1999 y 2000

1999
 Distribución regional del presupuesto de SDT
 (FrS 790,000)



2000
 Distribución regional del presupuesto de SDT
 (FrS 640.000)



⁹ Véase el cuadro en la página 119 para ver la relación entre asignación presupuestaria y número de beneficiarios por categoría y localización

XIII. TECNOLOGÍA DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

330. En 2000, Tecnología de Información y Comunicación (ITC) se concentró en las siguientes esferas de actividades:

Encuesta de Tecnología de Información

331. A fin de evaluar el equipo y pericia disponible en Tecnología de Información en el seno de la OIM, y con miras a una utilización óptima de los recursos, ITC realizó esta encuesta en todas las misiones exteriores. Los resultados demuestran un potencial para una mayor sinergia y por ello ITC ha comenzado a utilizar los recursos identificados, particularmente en el proyecto de gestión de transporte MIMOSA (véase sistema de Gestión del Transporte *infra*) y en apoyo de Tecnología de Información a las misiones exteriores.

Red de comunicación

332. La red de comunicación de Tecnología de Información se ha convertido en la columna vertebral de todos los sistemas de información de la OIM. Habida cuenta del actual ritmo de crecimiento de la Organización y de la rápida evolución de la tecnología, es preciso contar con una nueva red de punta y eficaz en función de los costos. Se ha realizado un análisis en 2000 a fin de definir los requisitos y evaluar el marco de dicha red.

Sistema de solicitud para el Programa Alemán de Indemnización por Trabajos Forzados

333. En el verano de 2000 se abrió una licitación para este sistema, que es esencial para el funcionamiento idóneo del programa, y por ello, la compañía seleccionada pudo entregar el formulario de solicitud a finales de año. Paralelamente, ITC adaptó su red a fin de permitir a todas las misiones concernidas incorporar las solicitudes localmente en la base central de datos de Ginebra.

Website de la OIM

334. Durante el primer trimestre de 2000, se efectuó un estudio para definir una estrategia coherente en Internet para la OIM. Tras un proceso de licitación se seleccionó a una compañía de programas que habrá de diseñar el nuevo website sobre la base de la tecnología más moderna. Desde finales de 2000, ITC trabaja en estrecha colaboración con su asociada a fin de lanzar el nuevo sitio, que entrará en producción durante el primer semestre de 2001.

Sistema de gestión del transporte

335. Habida cuenta de que ITC no disponía de los recursos financieros y humanos para desarrollar el sistema de gestión de transporte previsto en 1999, se revaluó el alcance de este sistema en el transcurso de 2000. A finales de ese mismo año se organizó un taller en el que participó personal operativo y de Tecnología de Información de la Sede y el terreno para definir el alcance y especificaciones del nuevo sistema denominado MIMOSA, y también para establecer un plan preliminar de proyecto.